



DAUTEL

SLIDER



DS -48VA/VT

Obsluha a údržba

Originální návod k obsluze

Vydání 12/2013



DAUTEL

DAUTEL GmbH
Dieselstraße 33 · 74211 Leingarten · Germany
Tel. +49 7131 407-0 · Fax +49 7131 407-107
E-Mail info@dautel.de · Internet www.dautel.de

	strana	
1. Všeobecné informace		
1.1 Předmluva	5	
1.2 Záruka a ručení	5	
1.3 Autorská práva	6	
1.4 Speciální pokyny a upozornění	6	
 2. Popis		
2.1 Popis konstrukce	7	
2.2 Technická data	8	
2.3 Přehled	8	
 3. Bezpečnost		
3.1 Zamezení úrazům	9	
3.2 Bezpečnostní pokyny a nepřipustné pracovní operace	11	
 4. Obsluha		
4.1 Použití k určenému účelu	13	
4.2 Obsluhující personál	13	
4.3 Obsluha vysouvací hydraulické plošiny	13	
4.3.1 Uvedení do provozu	13	
4.3.2 Obouruční ovládání bez hydraulického rozložení plošiny	16	
4.3.3 Obouruční ovládání s hydraulickým rozložením plošiny	17	
4.3.4 Obounožní ovládání na plošině	19	
4.3.5 Jednonožní ovládání na plošině	19	
4.4 Tahačový návěs nebo přívěs s hydraulickou plošinou	22	
4.5 Práce s přídatnými zařízeními	22	
4.5.1 Dálkové ovládání	22	
4.5.2 Kabelové dálkové ovládání	23	
4.5.3 Radiové dálkové ovládání	24	
4.5.4 Opěrný systém obecně	25	
4.5.5 Jednosměrně působící zarážka proti sjíždění vozíků, typ F1	25	
4.5.6 Hydraulické rozložení a složení plošiny do balení	26	
4.5.7 Přejezdový můstek	27	
 5. Údržba		
5.1 Obecné informace	29	

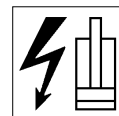


Obsah

Návod k obsluze DS – 48 VA/VT



	Strana
5.2 Týdně	29
5.2.1 Čištění	29
5.2.2 Mazání	30
5.2.3 Kontrola baterie	30
5.2.4 Funkční kontrola	30
5.2.5 Napájecí vedení přívěsu a hlavní elektrické vedení	30
5.3 Měsíčně	31
5.3.1 Hydraulické zařízení	31
5.3.2 Poháněcí jednotka	31
5.3.3 Ovládací jednotka	31
5.3.4 Plošina	31
5.3.5 Označení místa pro obsluhu (pouze s dálkovým ovladačem)	31
5.4 Pololetně	31
5.4.1 Kontrola provozních rychlostí	31
5.5 Ročně	32
5.5.1 Roční kontrola	32
5.5.2 Výměna oleje v hydraulické nádrži	32
5.6 Přinejmenším každých 6 roků	32
 6. Odstraňování poruch	 33
6.1 Nouzová opatření při výpadku ovládání hydraulické plošiny	33
6.2 Funkční principy ovládání	33
6.3 Upozornění a pokyny pro dílnu	34
6.4 Nouzové zasunutí hydraulické plošiny	34
6.5 Poruchy a jejich odstraňování	35
 7. Demontáž a likvidace	 39
 8. Servisní místa	 40
 9. Schémata	





1. Všeobecné informace

Návod k obsluze DS – 48 VA



1. Všeobecné informace

1.1 Předmluva

Předkládaná příručka usiluje o důkladné seznámení s ovládáním a s funkčními principy hydraulické plošiny DAUTEL.

Před uvedením hydraulické plošiny do provozu si proto tuto příručku pečlivě prostudujte.

Při obsluze hydraulické plošiny nevyškoleným personálem může dojít ke značnému ohrožení obsluhující osoby a dalších v blízkosti se nacházejících se osob.

Dodržování platných bezpečnostních předpisů a bezpečnostně uvědomělá práce tak musí představovat základní zásady a předpoklady i u těch obsluhujících pracovníků, kteří již jsou s obsluhou hydraulické plošiny obeznámeni.

Přestavby námi dodané hydraulické plošiny jsou zásadně zakázány. Ve výjimečných případech může naše společnost písemně schválit přestavbu plošiny resp. schválit výkresy pro přestavbu plošiny, přičemž přestavbu musí schválit také příslušná organizace technického dohledu (v Německu TÜV, v ČR homologace a STK – pozn. překl.).

Dále odkazujeme na v dalším textu uváděné výtažky z bezpečnostního předpisu pro zdvihací plošiny a na ty části textu, které jsou označeny vykřičníkem („!“).

Obsluhující osoba musí vědět, jak má být hydraulická plošina správně obsluhována a jak s ní má být zacházeno.

Porucha plošiny je mnohdy způsobena nedostatečnou údržbou nebo neodbornou obsluhou. Příručka proto musí být neustále po ruce v kabině dotčeného vozidla.

Při objednávání náhradních dílů vždy uvádějte následující údaje:

typ hydraulické plošiny;
výrobní číslo;
a rok výroby.

Tyto údaje naleznete na typovém štítku ovládací jednotky.

Údaje je také možno převzít z kmenového listu

obsaženého v kontrolní (revizní) knize plošiny.

Respektujte objednávací čísla a názvy náhradních dílů podle příručky náhradních dílů. Příručku náhradních dílů od nás můžete obdržet separátně. Opravy smí být prováděny pouze s originálními náhradními díly!

Prosíme, mějte pochopení, že si musíme kdykoliv vyhradit právo provádět změny tvaru, vybavení a techniky plošin.

Z údajů, obrázků a popisů tohoto návodu není možno odvozovat žádné nároky.

Data uvedená v tomto návodu se vztahují k technickému stavu „2013“.

1.2 Záruka a ručení

Zásadně platí naše „Všeobecné prodejní a dodací podmínky“.

Záruční nároky a nároky z titulu odpovědnosti za osobní a věcné škody jsou vyloučeny, jestliže byly způsobeny jednou nebo několika z dále uváděných příčin:

- použití hydraulické plošiny v rozporu s určeným účelem;
- neodborná montáž, uvedení do provozu, obsluha a údržba hydraulické plošiny;
- provozování hydraulické plošiny s vadnými bezpečnostními zařízeními nebo s nikoliv řádně instalovanými nebo s nikoliv funkčními bezpečnostními a ochrannými zařízeními;
- Nedodržování pokynů a upozornění dle návodu k provozu ohledně transportu, skladování, montáže, uvedení do provozu, provozu a údržby hydraulické plošiny;
- svévolné konstrukční změny hydraulické plošiny;
- nedostatečná kontrola strojních dílů, které podléhají opotřebení;
- neodborně provedené opravy.



1. Všeobecné informace

Návod k obsluze DS – 48 VA



1.3 Autorská práva

Autorská práva k tomuto návodu k provozu náleží a zůstávají firmě Dautel.

Tento návod k provozu je určen pouze pro provozovatele a pro jeho personál.

Návod k provozu obsahuje pokyny a upozornění, které nesmí být částečně ani v plném rozsahu:

- rozmnožovány;
- šířeny ani
- jinak sdělovány třetím stranám či osobám.

Porušování výše uvedených pravidel může mít trestně právní důsledky.

1.4 Speciální pokyny a upozornění

V tomto návodu jsou pro zvýraznění důležitých informací používány dva druhy upozornění.



OPATRNĚ!

Takto jsou označeny informace a pokyny, které je nutno respektovat, aby bylo zabráněno poškození osob.



POZOR!

Takto jsou označeny informace a pokyny, které je nutno respektovat, aby bylo zabráněno poškození hydraulické plošiny nebo nákladního vozidla.

Vedle toho používáme v souvislosti s hydraulickou plošinou pojmy jako „poloha při jízdě“ a „provozní poloha“.

Poloha při jízdě

Poloha, ve které se hydraulická plošina musí nacházet během pohybu vozidla.

Provozní poloha

Poloha hydraulické plošiny, která je předepsána pro zdvihání a spouštění břemen. Plošina je otevřená a připravená k provozu.



2. Popis

2.1 Popis konstrukce

Hydraulická plošina zajíždějící pod vozidlo je s podvozkem vozidla spojena pomocí hydraulického vysouvacího a zasouvacího mechanismu. Hydraulický vysouvací a zasouvací mechanismus tvoří hliníkové profily, ke kterým je pomocí velkoplošných a mimořádně robustních vodících prvků připevněna vlastní hydraulická plošina.

Jelikož může být hydraulická plošina plně zatěžována v každé mezipoloze podél zdvihací a pojíždějící dráhy, je možno kompenzovat různé přesahy nástaveb.

Zdvihací mechanismus je lehký a přesto robustní, neboť je vyroben z vysoce pevných materiálů. Velkoplošná ložiska a zušlechtnuté ložiskové čepy jsou koncipovány jako ložiska pro trvalý provoz, která se vyznačují malým opotřebením a malou potřebou údržby.

Skládací plošina je vyrobena z oceli a hliníku tak, aby byla torzně tuhá, odolná a zabezpečená vůči uklouznutí.

Možné pohyby hydraulické plošiny:

- vysouvání / zasouvání plošiny
- změna sklonu plošiny
- rozložení (rozbalení) / složení plošiny
- zdvihání / spouštění plošiny
- plně automatické sklopení u podlahy v návaznosti na operaci spouštění dolů
- automatický návrat do vodorovné polohy při zdvihání plošiny

V závislosti na prostorových možnostech je kompletní poháněcí jednotka včetně ovládací skříňky instalována jako boční agregát na pravý vodící profil, nebo je poháněcí jednotka instalována separátně do jiného místa (přemístění agregátu). Zdvihací válce pracují jako jednoduché (jednosměrné) hydraulické válce. Naklápěcí válce pracují jako dvojitě (obousměrné) hydraulické válce. Pístní tyče jsou tvrdě pochromovány.

Rychlost spouštění plošiny dolů je řízena v závislosti na zatížení pomocí samočinně regulujícího ventilu.

Při prasknutí hydraulické hadice nejsou osoby ani

náklad na plošině ohroženi.

Funkce Vysunout/Zasunout stejně jako Rozložit/Složit a Naklonit nahoru/Naklonit dolů je možno řídit pouze z ovládací jednotky. Ovládací jednotka je instalovaná na boku na vodícím profilu.

Řízení funkcí Zdvihat a Spustit je prováděno pomocí ovládací jednotky nebo nožními tlačítky na plošině.

Hlavní elektrický spínač (současně slouží i pro bezpečnostní zastavení / držák pojistek – zde je překlad nejednoznačný – pozn. překl.) ve skříňce s bateriemi odpojí při údržbových pracích hydraulickou plošinu od elektrické instalace vozidla.

Pohon plošiny je realizován elektrohydraulicky s provozním napětím 24 V.

Doporučení pro generátory a baterie

Pro provoz hydraulických plošin je obvyklý generátor s parametry přinejmenším 28 V / 35 A. Pro provoz výlučně ve městech nebo pro provoz v průmyslových aglomeracích doporučujeme trojfázový generátor s parametry cca. 28 V / 55–80 A. U automobilových tahačů s velkoplošnými návěsy nebo přívěsy je třeba nabíjet dvě sady baterií. Je proto účelné používat generátor s parametry cca. 28 V / 100 A.

Pomocí příslušného zařízení musí být zajištěno, aby byly obě sady baterií neustále dobíjeny dostatečným nabíjecím elektrickým proudem.

Jestliže jsou ve vozidle vedle hydraulické plošiny instalovány ještě další výkonné elektrické spotřebiče (topení nebo chladicí agregáty), je třeba zohlednit také jejich elektrické příkony.

Správné dimenzování elektrické instalace vozidla je velmi důležité. Svaz v Evropě působících výrobců zdvihacích hydraulických plošin reg. spolek (VEHH) vypracoval k tomuto tématu směrnici. V případě otázek nebo problémů se obraťte na výrobce Vašeho vozidla nebo také přímo na nás.

Jestliže jsou baterie a generátor výrazně poddimenzovány, je nutno počítat zejména při zimním



2. Popis

Návod k obsluze DS – 48 VA/VT



provozu s provozními poruchami a s následnými škodami, jako jsou výpadek výkonového relé nebo elektromotoru.

Nosnost v kg	Velikost baterie	
1500 bis 3000	Lehký provoz	Těžký provoz
	24V: 2x 143 Ah	24V: 2x 170 Ah

2.2 Technická data

DS	Nosnost / při vzdálenosti břemene od vnější hrany plošiny	Provozní napětí	Poháněcí výkon
1500	1500 kg / 1000 mm	24 V	2 kW/3kW
2000	2000 kg / 1000 mm	24 V	2 kW/3kW
2500	2500 kg / 960 mm	24 V	3 kW
3000	3000 kg / 800 mm	24 V	3 kW

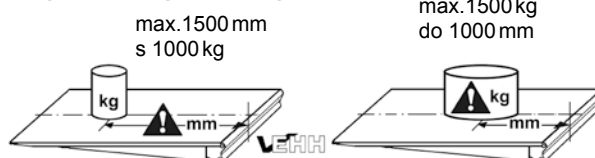
Typ: **DS 1500VA**
48-D-24-10-150-230

DAUTEL

Výrobní číslo: 292479-001
Rok výroby: 2010
Nosnost: 1500 kg

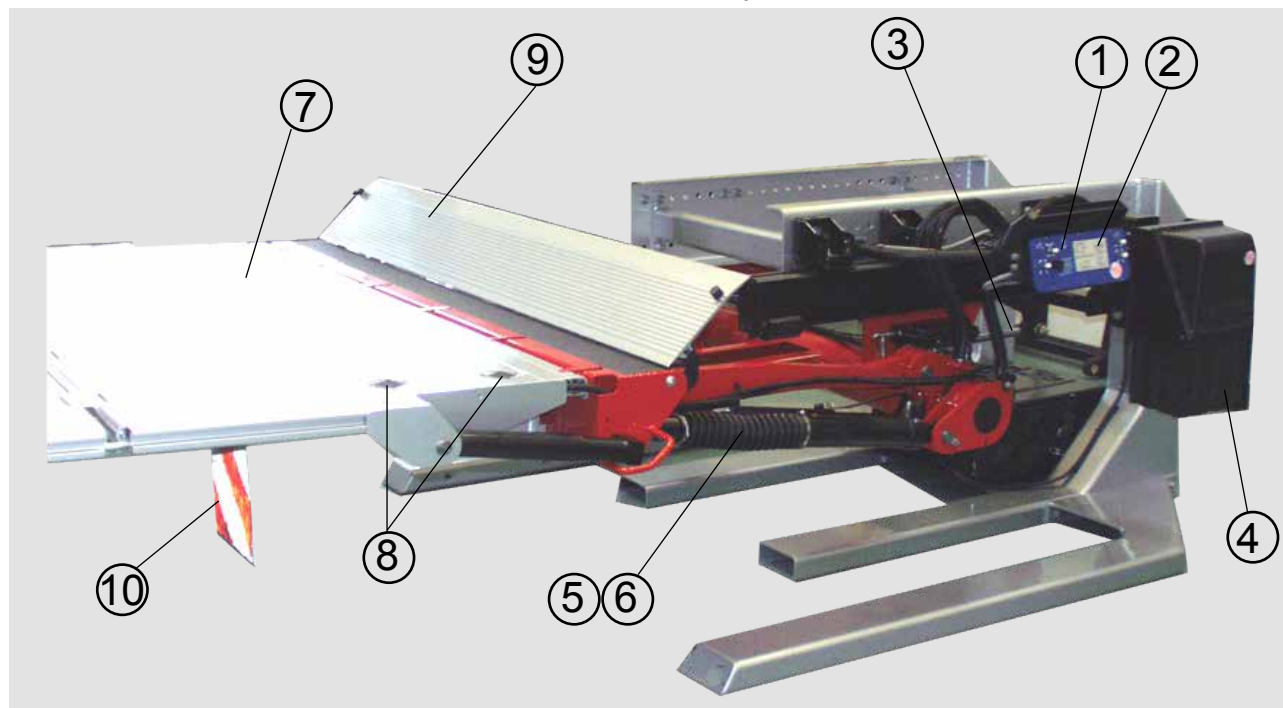
Dautel GmbH
Dieselstr. 33
D-74211 Leingarten
Tel.: 07131 407-0

Zatěžovací diagram viz Návod k obsluze!
Pobývat v nebezpečné zóně je zakázáno!



Technická data hydraulické plošiny jsou uvedena na typovém štítku ovládací jednotky. Bezpodmínečně dodržujte pravidla pro hmotnosti a vzdálenosti zatížení (břemena) od vnější hrany plošiny!

2.3 Přehled



1 = Ovládací jednotka

2 = Typový štítek

3 = Vysouvací a zasouvací válec

4 = Poháněcí jednotka

5 = Zdvihací válec

6 = Naklápěcí válec

7 = Plošina

8 = Nožní spínač

9 = Přejížděcí můstek

10 = Výstražné vlaječky



3. Bezpečnost

3.1 Zamezení úrazům

Hydraulické plošiny, které jsou provozovány v Evropské Unii, podléhají EU směrnici pro strojní zařízení včetně dodatků, a to zejména normě EN 1756-1.

Tyto předpisy upravují technické provedení a zkoušky plošin.

Pro hydraulické plošiny, které jsou provozovány mimo EU, není kapitola č. 3.1 závazná, avšak i v těchto případech musí být dodržovány příslušné národní předpisy.

Při provozování hydraulické plošiny musí být respektovány následující pokyny a upozornění:

Zásadně je zakázáno:

1. Pobývat se pod plošinou a pod břemenem.
2. Používat hydraulickou plošinu jako pracovní zdvihací plošinu.
3. Uvádět hydraulickou plošinu úmyslně do vibrací (houpání je zakázáno).
4. Shazovat předměty z plošiny nebo házet předměty na plošinu.

Najíždění přepravními vozíky na plošinu je přípustné pouze tehdy, když jejich hmotnost nepřekračuje nosnost hydraulické plošiny.

Plechý nakládacích ramp nebo výkyvné rampy nesmí plošinu nepřipustně zatěžovat.

Zdvihání a spouštění břemen smí být prováděno pouze při vodorovné plošině. Při nakládání nesmí být měněn sklon plošiny. U země (podlahy) musí být používána naklápací automatika (povel Zdvihat nebo Spouštět). Při vykládání je třeba brát v úvahu sklon plošiny, protože přepravní kontejnery s kolečky mohou mít tendenci silně táhnout či se posouvat (ujíždět).

Požadavky na obsluhující osoby

Samostatnou obsluhou hydraulické plošiny smí být pověřovány pouze osoby starší 18 let. Takové osoby musí být zaškoleny ohledně obsluhy hydraulické plošiny a musí prokázat svoji způsobilost vůči provozovateli.

Osoba vykonávající dozor

Jestliže na hydraulické plošině pracuje společně vícero osob, musí být určena osoba, která bude vykonávat dozor.

Uvedení do provozu

Zajistěte vozidlo proti nechtěnému pohybu (parkovací brzda, převodovka, podložení klínem).

Pracovní oblast plošiny musí být dobře osvětlená. Doporučujeme používat pracovní osvětlovací reflektory.

Hydraulické plošiny musí být provozovány tak, aby se nemohla objevit žádná místa s nebezpečím rozmačkání či uskřínutí mezi plošinou a jejím okolím, a aby – při používání v souladu s určeným účelem – bylo možno bez překážek provádět příslušné provozní činnosti s nákladními kontejnery či paletami a s uvažovacími prostředky.

Před uvedením hydraulické plošiny do provozu je třeba prověřit, zda opěry řádně dosedly na vhodný podklad. Motorem poháněné opěry musí být při vysouvání a zasouvání pozorovány.

Hydraulické plošiny, které je možno provozovat v přepravním profilu jiných vozidel, nebo do takových prostor zasahují, musí být vhodným způsobem a dle příslušných národních předpisů pro bezpečnost silničního provozu zajištěny před ohrožením od okolních vozidel (blikající výstražný maják, výstražné vlajky, atd.).

Oblast pohybu hydraulické plošiny musí být udržována zcela volná, tedy bez osob a předmětů. Je zakázáno se bezúčelně zdržovat v oblasti pohybu hydraulických plošin.

Případné dveře nákladního prostoru musí být zajištěny v otevřené poloze.

Zneužívání plošiny, varovná upozornění

VEHH

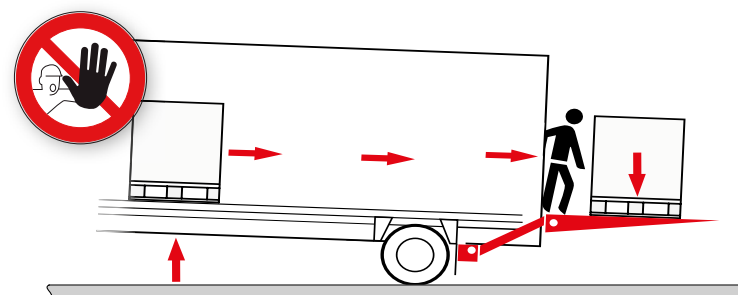
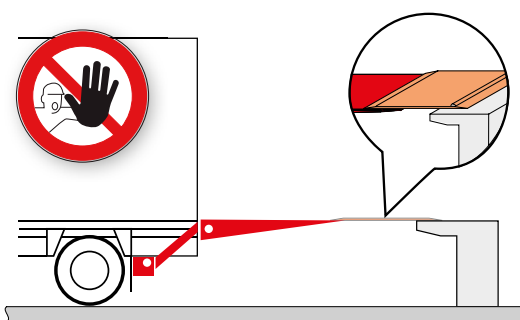
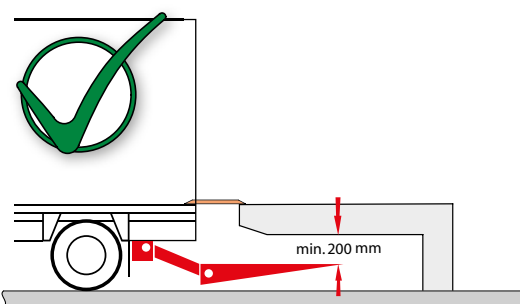
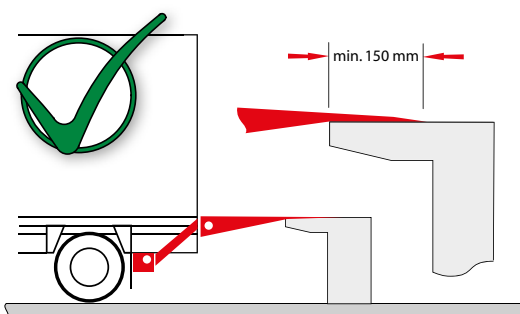
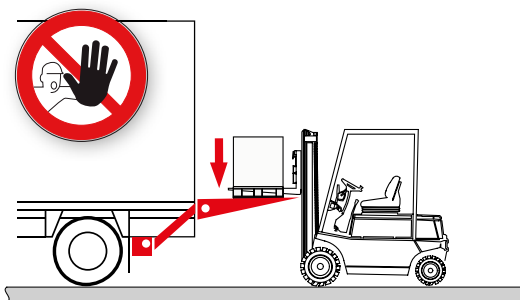
Svaz v Evropě působících výrobců zdvihacích a nakládacích plošin, registrovaný spolek.



Návod k obsluze DS – 48 VA/VT



Manipulace a chování během provozu



VEHH
Verband der in Europa tätigen
Hubladebühnen-Hersteller e.V.
Association of European
Tail-Lift Manufacturers



3. Bezpečnost

Návod k obsluze DS – 48 VA/VT



Manipulace a chování během provozu

Obsluhující osoba musí při všech pohybech hydraulické plošiny dbát na to, aby ona sama ani jiné osoby nebyly ohroženy.

Hydraulickou plošinu je nutno při vysouvání a zasouvání, otvírání a zavírání stejně jako při zdvihání a spouštění neustále pozorovat. Oblastem s nebezpečím rozmačkání či uskřinutí, které se nacházejí mezi plošinou a nástavbou a mezi plošinou a vozovkou je třeba věnovat mimořádnou pozornost.

Dveře nástavby vozidla musí být v otevřeném stavu zajištěny.

Hydraulické plošiny smí být obsluhovány a řízeny pouze z míst, která jsou k tomu stanovena v souladu s určeným účelem.

Hydraulické plošiny nesmí být zatěžovány nad rámec přípustné nosnosti. Je třeba dodržovat zatěžovací diagram resp. údaje z typového štítku.

Těžiště břemena je nutno umístit co možná nejbližší k vozidlu. Při jednostranném zatížení plošiny je povoleno maximálně 50 % z max. přípustného zatížení.

Náklady musí být na plošinu umísťovány tak, aby bylo zabráněno nechtěným změnám jejich polohy. Náklad je nutno zajistit proti sjetí a sklouznutí! Hydraulické plošiny bez vestavěných zarážek pro kontejnerová kolečka nesmí být používány pro přepravu nebrzděných kolečkových kontejnerů.

Je-li hydraulická plošina vybavena jednonožním resp. dálkovým ovládáním, nesmí se nohy obsluhující osoby v žádném případě nacházet v oblasti hrany plošiny, která směřuje k vozidlu.

Nebezpečí rozmačkání!

Bezpodmínečně dodržujte pravidla a místa vyhrazená pro stojící obsluhu (lakované symbolické otisky nohou)!

Pojíždět na plošině smí pouze obsluhující osoba. Určené místo pro stání musí být pro tyto účely udržováno volné. Při jízdě plošiny se musí dotyčná osoba pevně držet. Je zakázáno šplhat na náklady i plošinu.

Uvedení mimo provoz

Hydraulické plošiny musí být po uvedení mimo

provoz zajištěny proti neoprávněnému použití. K tomu musí být hlavní vypínač zajištěn zámkem nebo kódem.

Hydraulická plošina je mimo provoz a v jízdě pouze tehdy, když světelná kontrolka v kabině řidiče zhasla.

Vozidlo se nesmí rozjet, jestliže se hydraulická plošina nenachází v jízdě poloze!

Poruchy a opravy

Při poruchách, které není možno odstranit podle kapitoly č. 6 tohoto návodu, je třeba uvést hydraulickou plošinu mimo provoz, a zajistit ji proti neoprávněnému použití. Je třeba vyrozumět zákaznickou službu.

3.2 Bezpečnostní pokyny a nepřipustné pracovní operace

Zajistěte vozidlo proti nechtěnému pohybu (parkovací brzda, převodovka, podložení klínem).

Zajistěte vozidlo podle platných pravidel silničního provozu pro účely dalšího provozu (blikající majáček, varovné vlaječky).

Hydraulickou plošinu je nutno při vysouvání a zasouvání, otvírání a zavírání stejně jako při zdvihání a spouštění neustále pozorovat.

Oblastem s nebezpečím rozmačkání či uskřinutí, které se nacházejí mezi plošinou a nástavbou resp. mezi plošinou a vozovkou je třeba věnovat mimořádnou pozornost.

Dveře nástavby vozidla musí být v otevřeném stavu zajištěny.

Využijte možnosti pro zabezpečení a zabrzdění vozidla.

Vysunutí a zasunutí hydraulické plošiny smí být provedeno pouze v nezatíženém stavu.

Udržujte místo určené pro stojící obsluhu volné. Na plošině smí společně s nákladem pojíždět pouze obsluhující osoba, a to na určené ploše (cca. 40 x 60 cm) pro stojící obsluhu.

Je-li hydraulická plošina vybavena jednonožním



3. Bezpečnost

Návod k obsluze DS – 48 VA/VT



resp. dálkovým ovládním, nesmí se nohy obsluhující osoby v žádném případě nacházet v oblasti hrany plošiny, která směřuje k vozidlu.

Nebezpečí rozmačkání!

Bezpodmínečně dodržujte pravidla a místa vyhrazená pro stojící obsluhu (lakované symbolické otisky nohou)!

Přípustná nosnost nesmí být překračována. Respektujte diagram přípustné nosnosti.

Těžiště břemena umísťujte co možná nejbližší k vozidlu.

Při jednostranném zatížení se nosnost plošiny snižuje na max. 50 % původní přípustné hodnoty.

Břemena smí být nakládána na a vykládána z plošiny, a plošina smí být zdvihána a spouštěna dolů pouze ve vodorovné poloze.

Během nakládání nesmí být sklon plošiny měněn.

U podlahy (u země) musí být používána naklápací automatika (obsluha s povelu Zdvihnout nebo Spustit).

Zdvihání a Spouštění dolů jsou přípustné pouze při vysunutí a rozbalené hydraulické plošině.

Náklad je nutno zajistit proti sjetí a sklouznutí! Hydraulické plošiny bez vestavěných zářezů pro kontejnerová kolečka nesmí být používány pro přepravu nebrzděných kolečkových kontejnerů.

Je zakázáno šplhat na náklady a plošinu.

Plech nákladních ramp nebo výkyvné rampy nesmí plošinu nepřipustně zatěžovat.

Hydraulická plošina nesmí být používána jako pracovní zdvihací plošina.

V případě poruchy uveďte hydraulickou plošinu mimo provoz, a zajistěte ji proti neoprávněnému použití. Informujte útvar „zákaznická služba“. Nejnajždějte na plošinu vysokozdvížným vozíkem.

Při vykládání nákladu ve svahu vezměte v úvahu, že pohyblivá břemena mohou silně táhnout nebo se posouvat.

Zasunutá hydraulická plošina se musí pevně zaháknout do zajištění (dosednou na dorazy) proti vibracím.

Doporučujeme osvětlit pracovní oblast hydraulické plošiny pomocí pracovních reflektorů.



! OPATRNĚ Životu nebezpečné!

Je-li v případě poruchy hydraulická plošina zdvihána a zasunována nějakou vnější silou, hrozí v oblasti pohybu hydraulické plošiny akutní ohrožení života!

Při pohybu vyvolaném cizí silou nejsou válce plošiny plněny olejem.

Tudíž ztrácejí všechna bezpečnostní zařízení brzdny účinek.

Při vysouvání nebo vytahování hydraulické plošiny se může plošina prudce vrátit do své původní polohy. Proto je třeba, aby byla zasunutá hydraulická plošina zabezpečena stabilnímu pásy či podobně.

Na plošinu je třeba na viditelné místo umístit varovný štítek / nálepku, kterou naleznete na poslední stránce této příručky (Možno přibojednat!)

POZOR!

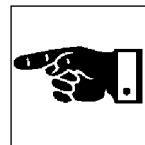
Plošina byla zdvihnuta cizí silou.
Válce nejsou plně naplněny olejem.
Bezpečnostní zařízení, která mají zabraňovat prudkým pohybům plošiny, tak ztrácejí funkčnost.
Pohyby jsou přípustné pouze za pomoci jeřábu nebo vysokozdvížného vozíku.

- Nebezpečí úrazu -

Varovná nálepka

Jízdu s porouchanou plošinou je nutno absolvovat pouze sníženou rychlostí a jen do nejbližší servisní dílny.

Porouchanou plošinu je dovoleno otevírat pouze s cizí pomocí, např. za pomoci jeřábu nebo vysokozdvížného vozíku



4. Obsluha

4.1 Použití k určenému účelu

Sériové vyráběná hydraulická plošina, která ve složeném stavu zajišťuje pod skříň vozidla, je určena pro zdvihání a spouštění kusového zboží.

4.2 Obsluhující personál

Při předávání vozidla proškolí výrobce vozidla provozovatele ohledně obsluhy a ošetřování / údržby hydraulické plošiny Dautel.

Obsluhování hydraulické plošiny Dautel smí být pověřováno pouze osoby, které k tomu provozovatel vozidla vyškolil.

Před prací s plošinou je třeba si pozorně prostudovat návod k obsluze.

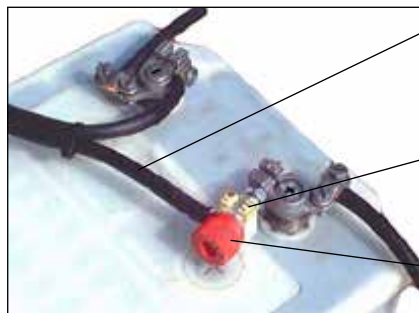
Dále musí být dodržovány údaje a pokyny uváděné v preventivních a bezpečnostních předpisech ve vztahu k obsluhující osobě!

4.3 Obsluha vysouvací hydraulické plošiny

(Speciální provedení se mohou od zde popisované obsluhy odchylovat!)

Zpravidla je hydraulická plošina přes hlavní proudovou pojistku připojena k baterii vozidla.

Při opravách nebo v případě nouze je možno přerušit elektrický přívod k hydraulické plošině odpojením kladného pólu na baterii.



Hlavní elektrický kabel k DS

Hlavní elektrická pojistka

Rýhovaná matice

Hlavní proudová pojistka je instalována na kladném pólu baterie.

U některých vozidel není možno odebírat elektrický proud přímo ze svorky baterie. U takových vozidel se pojistka nachází např. v elektrickém rozvaděči na podvozkovém rámu.

4.3.1 Uvedení do provozu

Zapnutí v kabině řidiče

Stiskněte spínač umístěný v kabině řidiče. Světelná kontrolka signalizuje zapnutou polohu. Světelná kontrolka svítí i ve vypnutém stavu, jestliže není plošina zavřena.



Zapnout – Stisknout

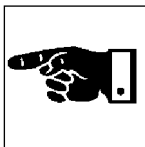
Zapnutí na ovládací jednotce

U přívěsů a tahačových návěsů provádíme zapnutí pomocí bezkontaktního spínače / kódovaného spínače přímo na ovládací jednotce.



Kódovaný spínač

V kabině řidiče se v takovém případě nachází jednotka pro příjem zpětných hlášení, která hlídá polohu plošiny instalované na přívěsu nebo na tahačovém návěsu.



4. Obsluha

Návod k obsluze DS – 48 VA/VT



Upozornění pro provedení s hlídáním napětí!

Jestliže dojde během provozu hydraulické plošiny k výraznému poklesu bateriového napětí na dobu delší než 10 sekund, přepne se řízení hydraulické plošiny do poplachového režimu.

Přitom je nožní řízení uvedeno mimo provoz a frekvence blikání světelných kontrolky na řídicím panelu plošiny se ze stejnoměrného blikání změní na blikání 3x krátce a 3x dlouze (poplach).

Díky tomuto poplachu může obsluhující pracovník předejít nadměrnému vybití baterie a následným problémům při startování nákladního vozidla.

Jestliže vybaví hlídání napětí, ukončete nakládací operaci a hydraulickou plošinu zavřete. Baterii dostatečně nabijte nastartováním motoru vozidla nebo s pomocí nabíjecího zařízení.

Když je baterie dostatečně nabitá, poplach se automaticky zruší.



4. Obsluha

Návod k obsluze DS – 48 VA /VT

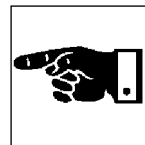
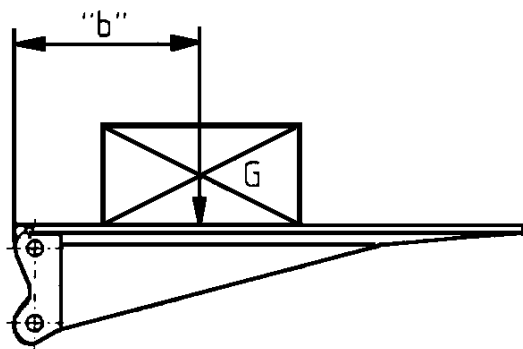


Diagram nosnosti pro hydraulickou plošinu
DS-48VA/VT



OPATRŇ!

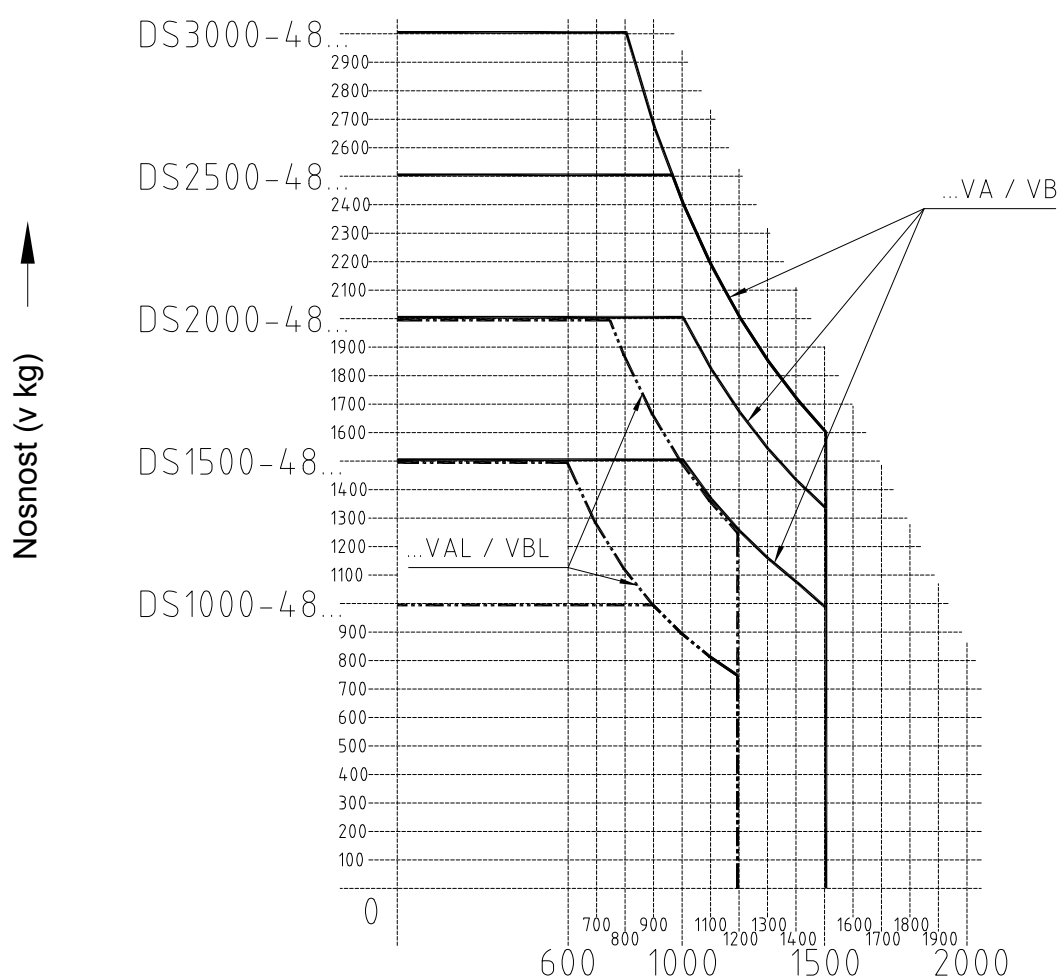
Jestliže se zvětší vzdálenost „b“, sníží se nosnost „G“ hydraulické plošiny.

Údaje platí pouze pro zatížení umístěné do středové linie plošiny. Při jednostranném naložení plošiny se nosnost snižuje až o 50 %!

Bezpodmínečně respektujte údaje o nosnosti na typovém štítku na ovládací jednotce a vyznačení těžiště na plošině!

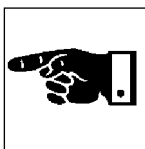
Zde vyobrazené diagramy slouží pouze k získání obecného přehledu.

Platí pouze údaje o nosnosti uvedené na typovém štítku umístěném na ovládací jednotce!



Vzdálenost břemene od vnější
hrany hydraulické plošiny (v mm)





4. Obsluha

Návod k obsluze DS – 48 VA/VT



4.3.2 Obouruční ovládání bez hydraulického rozložení paketu

Uvedení hydraulické plošiny do pracovní polohy

1. Vysunout hydraulickou plošinu zcela ven z prostoru pod vozidlem a spustit ji na vozovku. Hydraulická plošina sjíždí nejprve cca. 2 sekundy směrem dolů (a) a poté se vysune směrem ven (b).



Vysunout

2. Spustit hydraulickou plošinu dolů



Spustit dolů

3. Obsluhující pracovník stojí u boku plošiny a manuálně rozloží plošinu a její špičku.

4. Najet hydraulickou plošinu do výšky nakládací rampy / plochy.

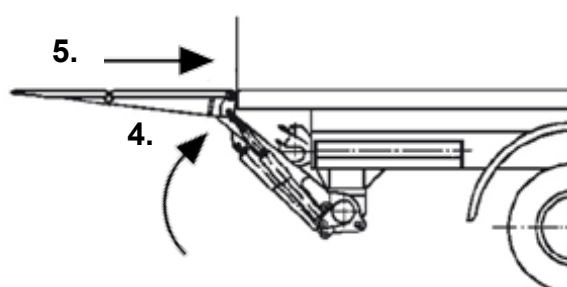
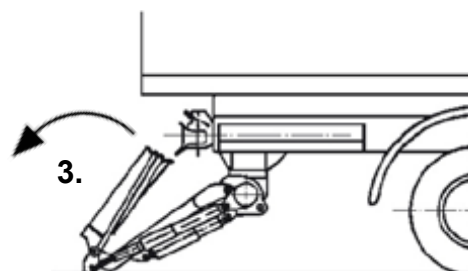
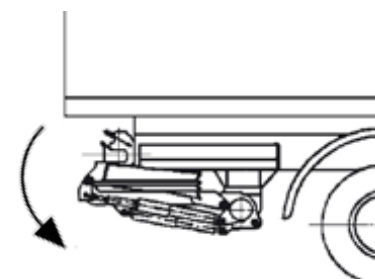
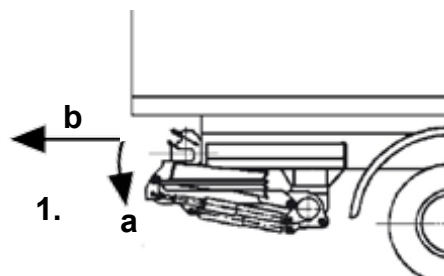


5. Najet plošinu do pozice pro mezilehlou zastávku resp. až do úrovně skříňové nástavby automobilu.

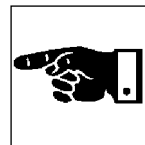


Poloha pro mezilehlou zastávku

Jestliže zcela vysunutá poloha hydraulické plošiny není současně polohou pracovní, je třeba najet do mezilehlé polohy. S rozloženou plošinou bude tato poloha najížděna automaticky (pouze u typu VA, u typu VT se poloha nastavuje manuálně).



Mezilehlou polohu nastavuje výrobce. V případě potřeby je možno definovat i vícero takových poloh. Při povelu najede plošina do příslušné mezilehlé polohy. Jakmile je této mezipolohy dosaženo, je operace na jednu sekundu přerušena. Nyní je možno ovládací tlačítko uvolnit. Jestliže není ovládací tlačítko uvolněno, pojede hydraulická plošina po jedné další sekundě do následující mezipolohy.

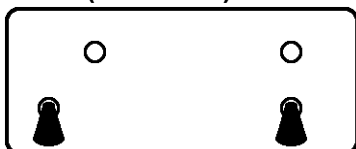


4.3.3 Obouruční ovládání s hydraulickým rozložením paketu

Uvedení hydraulické plošiny do pracovní polohy

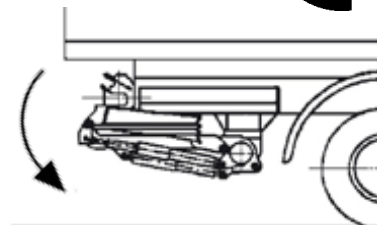


1. Spustit dolů (cca. 5 cm)

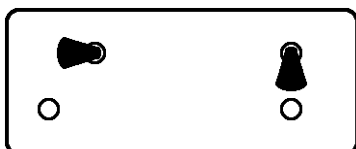


Spustit dolů

1.

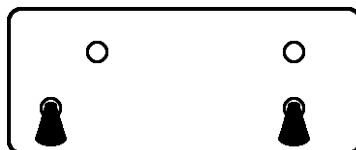
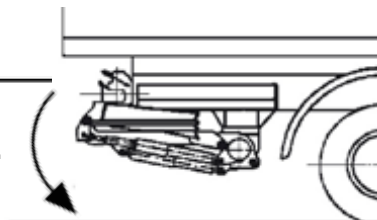


2. Vysunout hydraulickou plošinu zcela ven z prostoru pod vozidlem a spustit ji na vozovku.



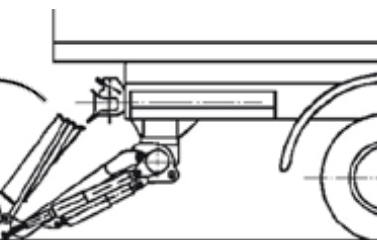
Vysunout směrem ven

2.

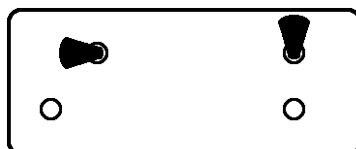


Spustit dolů

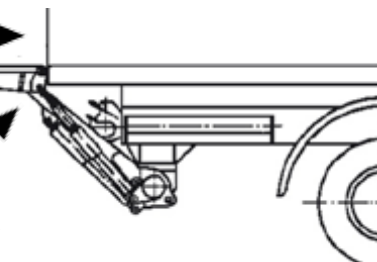
3.



3. Rozložit paket plošiny hydraulicky v úhlu 90°C. Poté uvolnit oba spínače. Až poté se spustí plošina dolů.

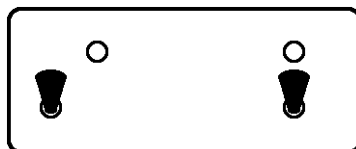


4.

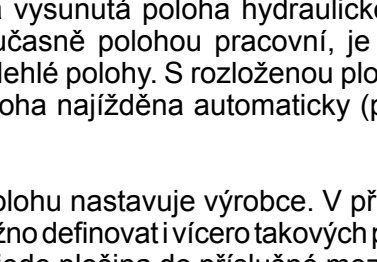


4. Obsluhující pracovník stojí u boku plošiny a manuálně rozloží špičku plošiny.

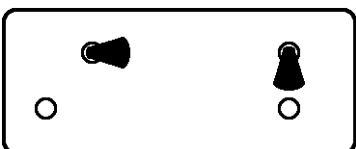
5. Najet hydraulickou plošinu do výšky nakládací rampy / plochy.



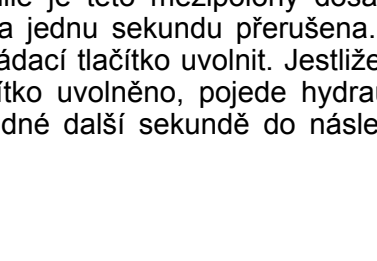
5.



6. Najet plošinu do pozice pro mezilehlou zastávku resp. až do úrovně skříňové nástavby automobilu.



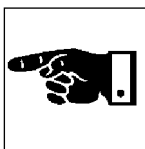
6.



Poloha pro mezilehlou zastávku

Jestliže zcela vysunutá poloha hydraulické plošiny není současně polohou pracovní, je třeba najet do mezilehlé polohy. S rozloženou plošinou bude tato poloha najížděna automaticky (pouze u typu VA).

Mezilehlou polohu nastavuje výrobce. V případě potřeby je možno definovat i vícero takových poloh. Při povelu najede plošina do příslušné mezilehlé polohy. Jakmile je této mezipolohy dosaženo, je operace na jednu sekundu přerušena. Nyní je možno ovládací tlačítko uvolnit. Jestliže není ovládací tlačítko uvolněno, pojede hydraulická plošina po jedné další sekundě do následující mezipolohy.



4. Obsluha

Návod k obsluze DS – 48 VA/VT

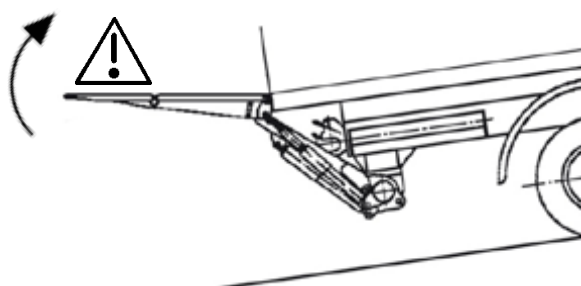


Práce s hydraulickou plošinou

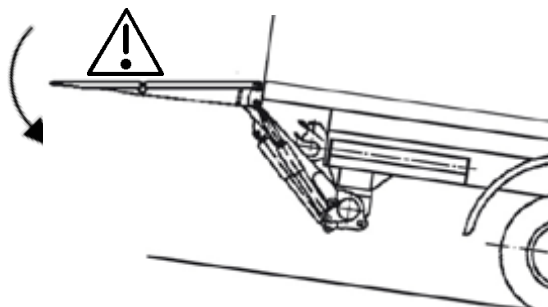
Před naložením musí být plošina přibližně ve vodorovné poloze resp. mírně nakloněna směrem nahoru. Za tímto účelem je třeba provést korekci podle toho, zda a jakým směrem stojí vozidlo ve svahu. Lehké naklopení směrem nahoru je nutné kvůli odpružení. Nakládání na nebo vykládání zboží z plošiny v jiné než vodorovné poloze je zakázáno!



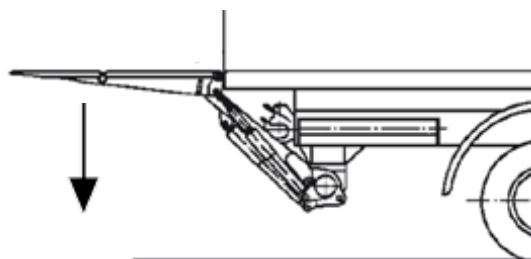
1. Naklopení směrem nahoru



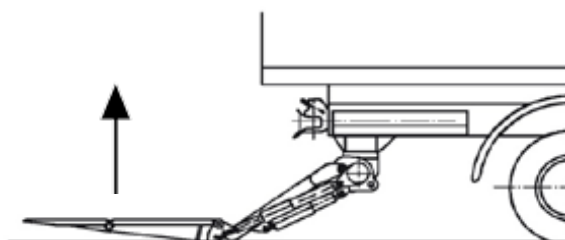
2. Naklopení směrem dolů

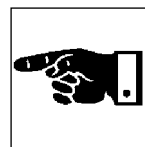


3. Spuštění plošiny dolů a automatické sklopení dolů.



4. Zdvihnutí automatické naklopení mírně nahoru.





4.3.4 Obounožní ovládání na plošině

Nožní spínače mohou být stisknuty podpatkem nebo bříškem palce.

Možné jsou pouze operace zdvihání / spouštění dolů, sklopení dolů / vyklopení nahoru.

Dvojitý tipovací provoz

Zdvihání a automatické vyklápění směrem nahoru

Dvakrát během 0,5 sekundy stiskněte nožní spínač H a podržte jej stisknutý.

Poté stiskněte nožní spínač S.

Dojde ke zdvihnutí plošiny.

Nyní je možno provádět tipovací provoz s nožními spínači H+S..

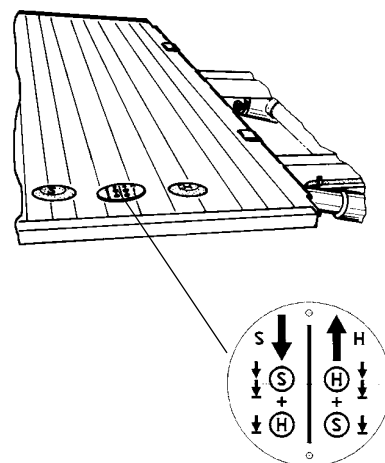
Spuštění dolů a automatické sklápění dolů

Dvakrát během 0,5 sekundy stiskněte nožní spínač S a podržte jej stisknutý.

Poté stiskněte nožní spínač H.

Dojde ke spuštění plošiny dolů.

Nyní je možno provádět tipovací provoz s nožním spínačem H.



4.3.5 Jednonožní ovládání na plošině



OPATRŇE! Nebezpečí rozmačkání!

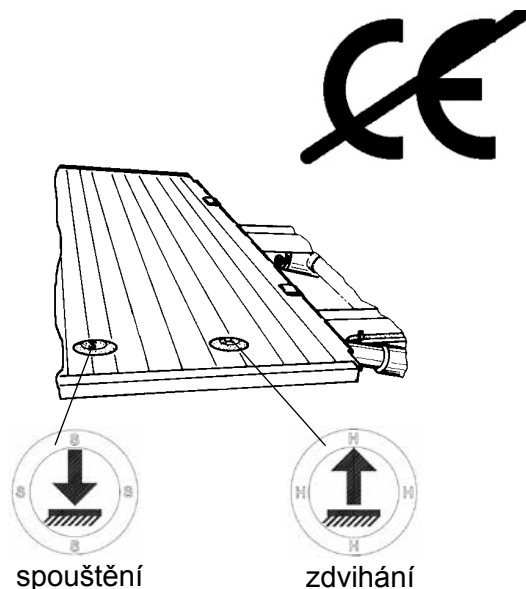
Bezpodmínečně sledujte potenciálně nebezpečnou (nebezpečí rozmačkání) hranu mezi plošinou a nástavbou!

Nohy nesmí v žádném případě přecházet přes hranu plošiny.



Nožní spínače mohou být ovládány podpatkem nebo bříškem palce.

Možné jsou pouze operace zdvihání / spouštění dolů, sklopení dolů / vyklopení nahoru.



Zdvihání a automatické vyklopení nahoru

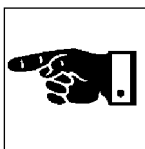
Dvakrát během 0,5 sekundy stiskněte nožní spínač H a podržte jej stisknutý.

Dojde ke zdvihací operaci.

Spuštění dolů a automatické sklápění dolů

Dvakrát během 0,5 sekundy stiskněte nožní spínač S a podržte jej stisknutý

Dojde ke spouštěcí operaci.



4. Obsluha

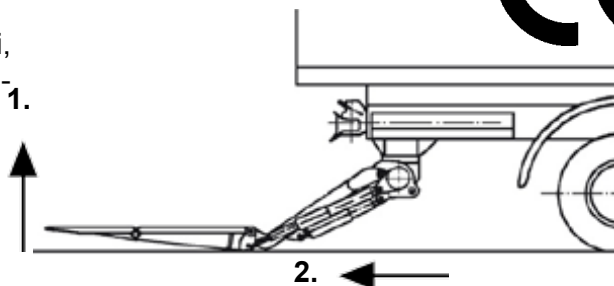
Návod k obsluze DS – 48 VA/VT



Uvedení hydraulické plošiny bez hydraulického skládání do paketu do polohy pro jízdu a uvedení mimo provoz

1. Uvedte plošinu do vodorovné polohy

Uvedte plošinu do vodorovné polohy na zemi, krátce přepněte do operace zdvihání a dále plošinu nezdvihejte.

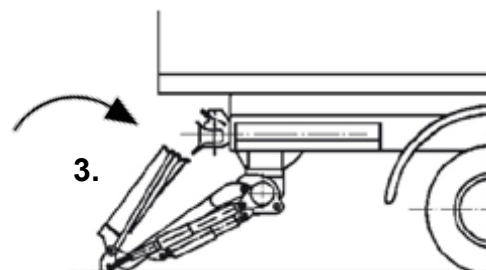


2. Zcela vysuňte hydraulickou plošinu směrem ven

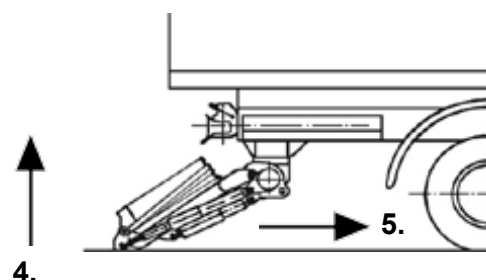
3. Plošinu manuálně sbalte do paketu

(Za tímto účelem musí být plošina vyjeta co nejvíce směrem od vozidla)

4. Zdvihněte plošinu tak dalece, aby ji bylo možno zajet pod vozidlo s dostatečným prostorem mezi plošinou a vodicím profilem.

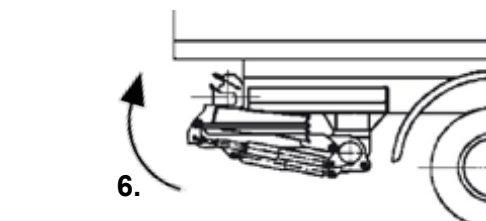
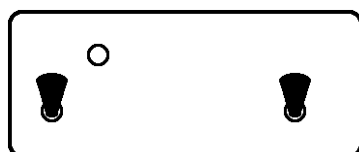


5. Zasuňte plošinu do prostoru pod vozidlo



Zasuňte plošinu pod vozidlo až k mechanickému dorazu.

6. Zdvihněte plošinu do polohy pro jízdu



Stiskněte funkci Zdvihnout. Plošina se zdvihne a zatlačí s předpětím proti gumovým dorazům.

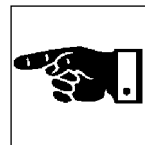
Vypněte spínač v kabině vozidla resp. kódovaný spínač na ovládací skříňce a vytáhněte klíč. Jestliže se hydraulická plošina nenachází v poloze pro jízdu, bude tento stav signalizován červenou světelnou kontrolkou.

Hydraulická plošina zasunutá pod vozidlo v poloze pro jízdu

Pryžové dorazy resp. zabezpečení proti vibracím musí být předepnuty.

Jízda vozidla bez přívěsu

V případě jízdy vozidla bez přívěsu je zapotřebí před zdvihem plošiny do polohy pro jízdu otočit dva vymežovací dorazy o 90° směrem dolů, čímž se vymeží minimální zákonná výška zadní podjezdové zábrany.



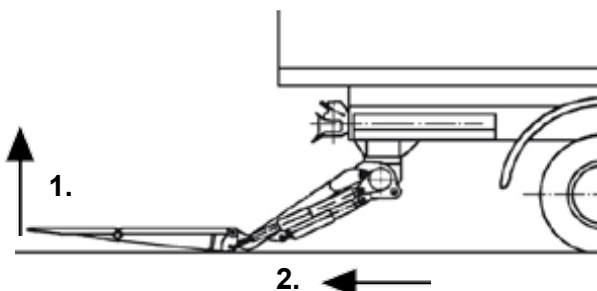
Uvedení hydraulické plošiny (s manuálním skládáním do paketu) do polohy pro jízdu a uvedení mimo provoz



1. Uvedte plošinu do vodorovné polohy

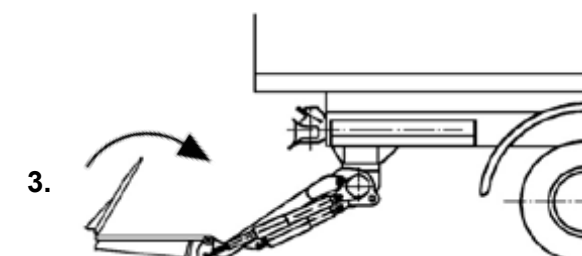
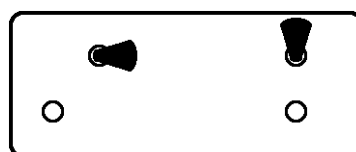


Uvedte plošinu do vodorovné polohy na zemi, krátce přepněte do operace zdvihání a dále plošinu nezdvihejte.



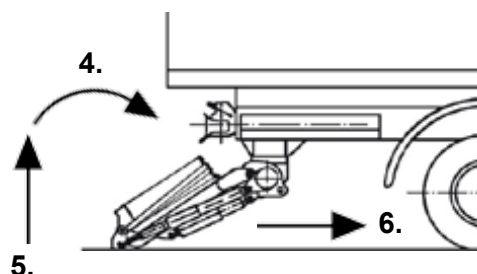
2. Zcela vyjedte hydr. plošinu směrem ven

3. Manuálně sbalte špičku plošiny

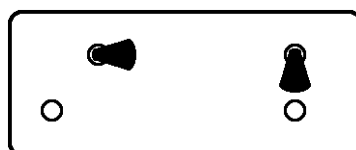


4. Pomocí hydrauliky složte plošinu do paketu

5. Zdvihněte plošinu tak dalece, aby se nacházela mírně nad střední kladkou.



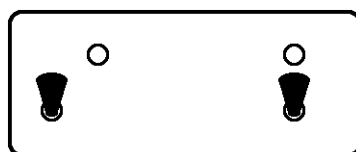
6. Zasuňte plošinu do prostoru pod vozidlo



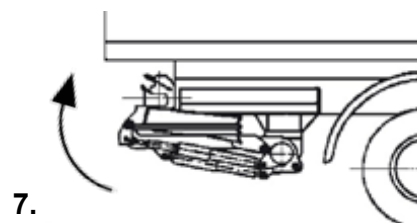
Zasuňte plošinu pod vozidlo až k mechanickému dorazu.

7. Zdvihněte plošinu do polohy pro jízdu

Stiskněte funkci Zdvihnout. Plošina se zdvihne a zatlačí s předpětím proti gumovým dorazům.



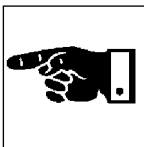
Vypněte spínač v kabině vozidla resp. kódovaný spínač na ovládací skřínce a vytáhněte klíč. Jest-



liže se hydraulická plošina nenachází v poloze pro jízdu, bude tento stav signalizován červenou světelnou kontrolkou.

Hydraulická plošina zasunutá pod vozidlo v poloze pro jízdu

Pryžové dorazy resp. zabezpečení proti vibracím musí být předepnuty.



4. Obsluha

Návod k obsluze DS – 48 VA/VT



4.4 Tahačový návěs nebo přívěs s hydraulickou plošinou

Je třeba respektovat doplňující návod k provozu pro „Elektronické nabíjecí vedení“.

Hydraulická plošina se v tomto uspořádání zapíná pomocí kódového (bezkontaktního) spínače na vnější ovládací jednotce, signalizace polohy plošiny se ale nachází v kabině příslušného vozidla.



Kódovaný spínač

U již instalovaného nabíjecího vedení je třeba při jeho připojování a odpojování dbát na to, že konektory přívěsu jsou pod napětím. Kontakt s kovovými částmi může vést ke zničení pojistky nabíjecího vedení. V takovém případě již nebudou baterie nabíjeny.

Nabíjecí konektor proto musí být zasunován do odkládací (parkovací) zásuvky.

Při poruchách nabíjecího vedení začne svítit kontrolka zpětné signalizace na přístrojové desce (viz kapitola č. 6 Odstraňování poruch).

4.5 Práce s přídatnými zařízeními

4.5.1 Dálkové ovládání

Před prvním uvedením do provozu musí výrobce vozidla proškolit obsluhu vozidla.

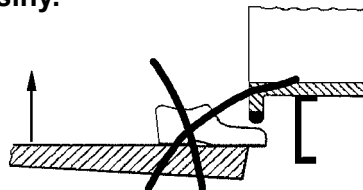
Plošina je pomocí ovládací jednotky vysunuta



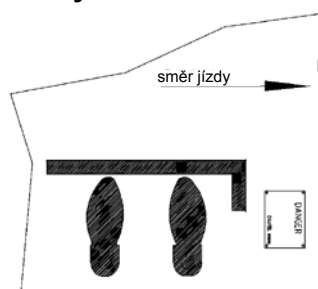
OPATRNĚ! Nebezpečí rozmačkání!

Bezpodmínečně sledujte potenciálně nebezpečnou (nebezpečí rozmačkání) hranu mezi plošinou a nástavbou!

Nohy nesmí v žádném případě přecházet přes hranu plošiny.



Obsluhující pracovník musí stát na plošině přesně v místech, kde jsou symbolicky vyznačeny otisky chodidel.



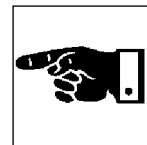
a spuštěna dolů. Poté jsou pomocí dálkového ovládání řízeny operace „zdvíhání“ a „spouštění dolů“.

Při radiovém dálkovém ovládání je možno navíc ve spojení s tzv. „safety point“, který je instalován na nástavbě automobilu, ovládat také funkce „vyklápění nahoru“ a „sklápění dolů“.

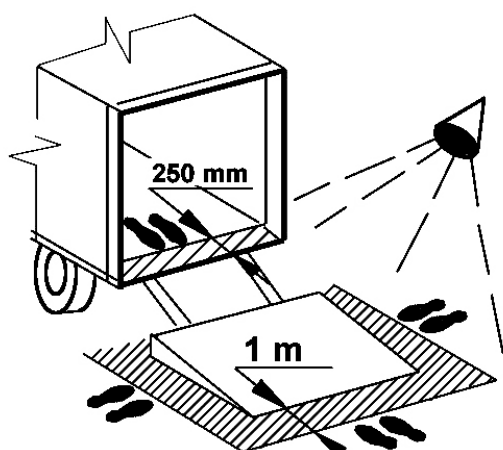
Při ovládání hydraulické plošiny z vozovky musí obsluhující pracovník dodržovat odstup přinejmenším jeden metr od všech hran plošiny tak, aby nebyl vystaven riziku rozmačkání.

Při ovládání hydraulické plošiny z vnitřního prostoru automobilové nástavby musí obsluhující pracovník dodržovat odstup přinejmenším 250 mm od nakládací hrany tak, aby nebyl vystaven riziku rozmačkání.

Je zakázáno ovládat hydraulickou plošinu dálkově, jestliže nejsou dodržovány minimální bezpečnostní vzdálenosti.



Nebezpečnou oblast (250 mm od nakládací hrany) musí výrobce vozidla výrazně označit (např. červenobílými pruhy), případně může být obsluhujícímu pracovníkovi „přidělen“ bezpečný prostor pomocí speciálního označení (např. 2 symbolické otisky chodidel).

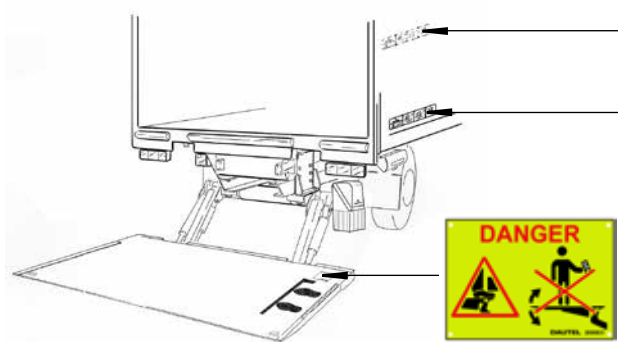
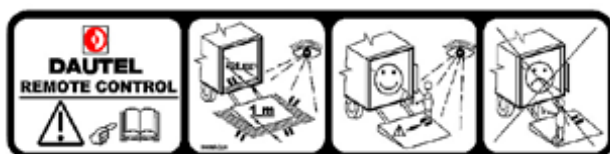


Během obsluhy hydraulické plošiny za pomoci dálkového ovládání musí obsluhující pracovník celou pracovní oblast dobře vidět tak, aby neohrozil osoby nacházející se v blízkosti plošiny.

Je zakázáno ovládat hydraulickou plošinu pomocí dálkového ovládání bez jasného výhledu na pracovní oblast.

Nálepky musí být umístěny na nástavbu (vně / uvnitř) do oblasti, kterou může obsluhující pracovník dobře vidět.

Jestliže jsou označení nebo varovné pokyny a upozornění poškozené, musí být obnoveny.



4.5.2 Kabelové dálkové ovládání

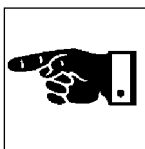


Zdvihání a automatické vyklápění nahoru.

↑ Stiskněte tlačítko

Spuštění a automatické sklopení dolů

↓ Stiskněte tlačítko



4. Obsluha

Návod k obsluze DS – 48 VA/VT



4.5.3 Radiové dálkové ovládání



Handsender

Pomocí tohoto dálkového ovládání je možno ovládat funkce „Zdvihání, Spouštění, Vyklápění nahoru a Sklápění dolů“.

Přijímací část rádiového dálkového ovládání je podle typu hydraulické plošiny instalována do manuálního ovládacího přístroje, do víka agregátu resp. na nosnou trubku.

K ochraně proti nechtěnému aktivování funkcí vyklápění a sklápění je možno tyto funkce ovládat pouze tehdy, když je manuální vysílač přiložen přímo na „Safety point“ a současně je na manuálním vysílači stisknuto tlačítko „START“.



Všechny funkce je možno ovládat dálkovým ovladačem pouze tehdy, když je hydraulická plošina zapnutá.

Tlačítko START / obouruční ovládání



Tímto tlačítkem je možno dálkový ovladač zapnout. Současně slouží pro funkci „obouruční ovládání“.

Nyní je možno aktivovat potřebné funkce pomocí příslušného tlačítka.

Funkce Zdvihání (jednoruční ovládání)



Funkce Spouštění (jednoruční ovládání)



Funkce Vyklápění nahoru / zavírání (obouruční ovládání)



Funkce Sklápění dolů / otevírání (obouruční ovládání)

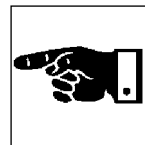


Tlačítko STOP



Tímto tlačítkem je možno celý dálkový ovladač vypnout.

K ochraně proti nezamýšlenému aktivování některé funkce resp. proti trvale zapnutému dálkovému ovladači je manuální vypínač opatřen tzv. časovým oknem.



Jestliže během časového okna, které trvá 2 minuty, není iniciována žádná funkce, resp. není stisknuto tlačítko START, dálkový ovladač se samočinně vypne. Aby bylo možno pokračovat v práci s dálkovým ovladačem, je třeba znovu stisknout tlačítko START.

4.5.4 Opěrný systém obecně

Když nejsou opěry při nakládání dodatečně regulovány směrem nahoru, mohou být podvozkový rám, nosný rám nebo opěry přetěžovány.

Jestliže nejsou opěry při vykládání dodatečně regulovány směrem dolů, může u vozidel s krátkým rozchodem kol docházet k nepřipustnému naklánění směrem dozadu.

Podklad pod opěrami musí dostatečně únosný a rovný.

Hydraulické opěry

Hydraulické opěry řídíme pomocí páčkových spínačů „Vysunout / Zasunout“ na ovládací jednotce.

Na pravé opěře ve směru jízdy se nachází kulový kohout, pomocí kterého se nastavuje funkce „Vysunout opěry“.

Poté, kdy byla hydraulická plošina uvedena do pracovní polohy, uveďte kulový kohout do polohy „Opěry“ a opěry vysuňte.

Celou proceduru vysunování opěr pečlivě sledujte!

Po dokončení nakládky / vykládky zboží opěry opět zcela zasuňte. Kulový kohout uveďte do polohy „Vysunout/Zasunout“ a poté uveďte hydraulickou plošinu do polohy pro jízdu.

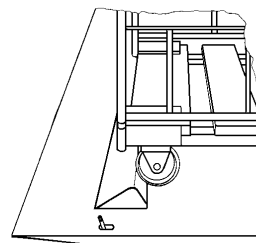


OPATRŇE!

Při uvolnění opěr může nákladní vozidlo poklesnout vlivem odpružení.

4.5.5 Jednosměrně působící zarážka proti sjíždění vozíků, typ F1

Tyto zarážky zabraňují sjíždění kontejnerů na kolečkách pouze ve směru ke špičce plošiny.



Vykládání



POZOR!

Vodorovné nastavení plošiny je zde mimořádně důležité. Při silném vyklopení nahoru budou kontejnery sjíždět směrem do nástavby vozidla. Při silném sklopení směrem dolů již nebude možno vozíky udržet a přejedou vyklápěcí zarážky.

Nohou vysuňte aretační prvek směrem ven, vyklápěcí zarážky se vztyčí.

Najeďte kontejnery na kolečkách až k vyklopeným zarážkám a spustte plošinu zcela dolů.

Odtáhněte kontejnery od vyklopených zarážek, aby je bylo možno zavřít.

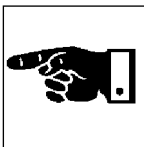
Nakládání

Zdvihněte zarážky tak, že nohou posunete aretační prvek směrem ven. Zarážka se sama otevře.

Nasuňte kontejnery na kolečkách přes zarážky. Po přejetí se zarážky automaticky vysunou do aktivní polohy a zajistí kontejner bez jakékoliv další operace.

Zdvihněte plošinu až nahoru a přesuňte kontejnery do nástavby vozidla.

Nohou uveďte zarážky do základní polohy a druhou nohou posuňte aretační mechanismus směrem dovnitř.



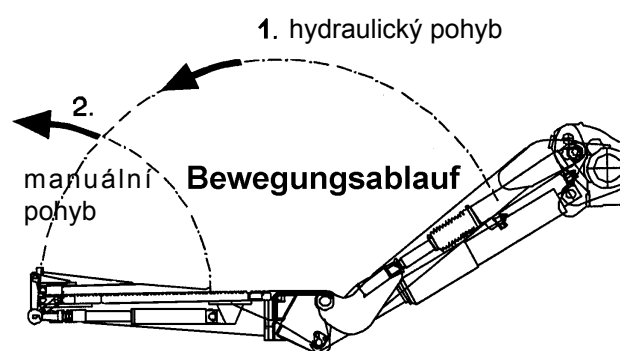
4. Obsluha

Návod k obsluze DS – 48 VA/VT



4.5.6 Hydraulické rozložení a složení plošiny do paketu

Toto přídatné zařízení může výrazně usnadnit rozkládání a skládání hydraulické plošiny. S paketem plošiny je pohybováno za pomoci hydraulického válce.



Je-li plošina vybavena hydraulickým mechanismem pro rozkládání a skládání do paketu, jsou v režimu obouručního ovládání k dispozici funkce „Hydraulické rozložení“ a „Zasunout a vysunout“.

Zatímto účelem je třeba předvolit požadovanou funkci pomocí spínačů „Zasunout / vysunout“ a „Rozložit/složit“. Příslušný pohyb poté spustíme a řídíme pomocí spínače „Ein (zasunout)“ nebo „Aus (vysunout)“.

Rozložení (rozbalení) plošiny

- Hydraulickou plošinu zcela vysuňte a spustte ji až na zem.



POZOR!

Hydraulická plošina musí být zcela vysunuta.

- Stiskněte ovládací spínač „Rozložit plošinu“. Paket plošiny se narovná, překývně přes vertikální polohu a spustí se dolů na zem.

- Špičku plošiny rozložte manuálně.

Složení (sbalení) plošiny

- Uvedte hydraulickou plošinu do vodorovné



POZOR!

Hydraulická plošina musí být zcela vysunuta.

polohy na zemi.

- Manuálně složte špičku plošiny.

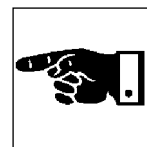
- Tiskněte spínač „Složit plošinu“ tak dlouho, aby vzniknul paket plošiny, který projde vertikální polohou. Poté již tlačítko netiskněte. Paket plošiny sjede dolů samočinně.

4.5.7 Přejezdový můstek



Tlačítko pro pohyb „Zasunout“ nebo „Vysunout“

Volič pro funkci „Zasunout/Vysunout“ nebo „Rozložit/Složit“.



Výklopný přejezdový můstek (přejezdový plech – pozn. překl.) může být zapotřebí pro překonání dveřních mezer nebo pro překonání výškových nebo délkových tolerancí u různých skříňových nástaveb.

Zde je třeba najet do nejhornější polohy bez přímého najetí na zdvihový doraz, a poté vyklopíme přejezdový můstek v požadované zdvihové poloze. Přejezdový můstek musí dosedat na zakončovací profil v hloubce přinejmenším 50 mm.

Průměr kola	min. 80 mm
Zatížení kola	max. 500 kg

Plošina smí být zvedána pouze v takovém stavu, kdy přejezdový můstek směřuje nahoru.

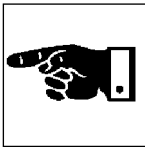
Před složením špičky plošiny je třeba přejezdový můstek odklopit.

U provedení, u kterého je přejezdový můstek opatřen plynovými pružinami, jsou pomocí pružiny drženy tři následující polohy:

1. Poloha šikmo nastojato při zdvihání a spouštění plošiny dolů.
2. Vyklopeno vodorovně pro přejíždění kolečkovými kontejnery. Při následném spouštění se můstek zpravidla sám opět postaví do vertikální polohy.
3. Šikmo směrem dolů pro účely přepravy.

Přejezdový můstek odkládáme tak, že na něj zatlačíme nohou.

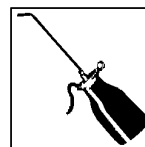




4. Obsluha

Návod k obsluze DS – 48 VA/VT





5. Údržba

Před zahájením údržbových prací musí být hydraulická plošina zajištěna proti nechtěnému pohybu (např. podložit stojany, zavěsit na jeřáb, atd.).

5.1 Obecné informace

Dále uváděné údržbové práce musí být prováděny ve stanovených lhůtách.

Údržbové práce smí provádět pouze vhodný odborný personál.

Před zahájením údržbových prací musí být hydraulická plošina zajištěna proti nezamýšlenému uvedení do provozu. Dále musí být hydraulická plošina zajištěna proti nechtěným pohybům (např. podložit stojany, zavěsit na jeřáb, atd.).

Improvizace a manipulace, které by měly obnovit funkčnost plošiny, např. eliminace bezpečnostních zařízení a prvků, jsou výslovně zakázány.

Větší konstrukční skupiny při výměně vždy pečlivě upevněte a zajistěte na zdvihací mechanismy.



OPATRŇE!

Nebezpečí poranění vystřikujícím hydraulickým olejem.

Před pracemi na hydraulickém zařízení musí být dotčené zařízení nejprve zcela zbaveno tlaku.

Matice a šroubení dotahujte na hydraulickém systému pouze tehdy, když není systém pod tlakem.

Údržbu a opravy provádějte pouze na vychlazeném hydraulickém systému.

Nastavený hydraulický tlak nesmí být měněn.

Při pracích na konstrukčních dílech s pružinami resp. plynovými pružinami je zcela nezbytné, aby byly tyto komponenty ještě před zahájením prací zcela zbaveny mechanického napětí.



POZOR!

Před zahájením svařovacích prací bezpodmínečně dbejte na pokyny výrobce nákladního vozidla ohledně elektronických komponentů a systémů vozidla (ABS, EPS, EDC, atd.). Demontujte řídicí modul hydraulické plošiny.

Jestliže jsou při údržbových pracích uvolňovány šroubové spoje, musí být následně opět pevně utaženy a zkontrolovány, zda sedí zcela pevně.

Po ukončení údržbových prací zkontrolujte, zda řádně fungují všechna bezpečnostní zařízení.

Konstrukční díly, které nejsou v bezvadném stavu, musí být okamžitě vyměněny.

Používejte pouze originální náhradní a opotřebitelné díly. U cizích dílů není zaručeno, že jsou konstruovány a vyrobeny s ohledem na potřebná zatížení, a že jsou bezpečné.

Větší opravy na nosném rámu nebo plošině musí být zaneseny do kontrolní (revizní) knihy!

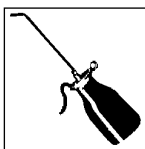
5.2 Týdně

5.2.1 Čištění

Hydraulická plošina nesmí být prvních 6 týdnů po nalakování čištěna vysokotlakým čisticím zařízením. Po této době musí činit vzdálenost mezi tryskou čisticího zařízení a lakovanými plochami přinejmenším 50 cm. Přitom je třeba dbát, aby nalepené typové štítky (ochrana proti podjetí, stojan přívěsu, ovládací skříňka) nebyly poškozovány.

Čisticí kapaliny musí mít neutrální pH a musí působit mírně. Nesmí být agresivní a nesmí vyvolávat změny na pryžových a gumových dílech (bobtnání, smršťování, křehnutí). To platí také pro povrch plošiny mimořádně odolný vůči uklouznutí. Postřikování studeným čističem nebo olejem není přípustné.

Na konstrukčních dílech z hliníku, jako jsou např. vodící profily, ventilové bloky atd., nesmí být používány žádné čisticí prostředky, které by chemicky napadaly oxidovou vrstvu. Čisticí prostředky musí vykazovat chemicky neutrální pH v intervalu 5-8. Tento požadavek splňuje například čisticí prostředek



5. Údržba

Návod k obsluze DS – 48 VA/VT



dek „Concit citronový čistič“ od firmy Cowa. Dále nesmí být používány žádné takové prostředky, které vedou k odlupování eloxované vrstvy, jako jsou např. ocelová vlna, smrkový papír a podobně. Jestliže jsou použity jiné prostředky, např. rozpouštěče tuků (když jsou přepravovány tuky), je třeba si předem vyžádat náš souhlas.

Oba vodící profily hydraulické plošiny ošetřete v případě potřeby výhradně vhodným stříkaným mazivem (např. „Fin Grease“ od firmy INTERFLON Dautel č. 0071809).

Při čištění zajistěte, aby do ovládací jednotky a do poháněcí jednotky nevnikala žádná vlhkost.

Ze zarážek proti sjíždění vozíků je nutno případnou nečistotu odstranit vypláchnutím.

5.2.2 Mazání

Hydraulické plošiny typové řady DS-48VA jsou zásadně opatřeny bezúdržbovými čepy a ložisky.

Pravidelné následné mazání není zapotřebí, ale přesto je možné/doporučené.

Je však doporučeno postříkovat boční náběžné plochy ložisek a přečnívající části čepů kluzným prostředkem nebo několika kapkami mazacího oleje. To zabraňuje případným hlukům a chrání před korozí.

Na různých místech hydraulické plošiny, jako např. na víku ovládací skříňky, u zarážek proti sjíždění vozíků, u mechanických opěr, skládacích kloubů plošiny, posuvného mechanismu nebo u jiných komponentů příslušenství je třeba kontrolovat lehký chod a případně tyto komponenty naolejovat.

5.2.3 Kontrola baterie

Kontrola baterie je velmi důležitá. Baterie se vybíjejí i samy od sebe. Proto je při odstavení vozidla (např. u firem, které pronajímají nákladní vozidla nebo u přívěsů) především v zimě výhodné baterie průběžně dobíjet.

Hustotu kyseliny měříme ve všech článcích pomocí hustoměru:

Hustota 1,28 kg/dm³ = baterie je nabitá

Hustota 1,23 kg/dm³ = baterie je vybitá
Hustota kyseliny nesmí v žádném článku klesnout pod hodnotu 1,23 kg/dm³!

Jestliže tento případ nastane častěji, je třeba instalovat do vozidla silnější alternátor.

Hladina kapaliny v baterii musí být nad úrovní destiček, případně je třeba kapalinu doplnit.

Při potřebě vyměnit baterii je třeba používat baterii typu HD a při jízdě na velmi krátké vzdálenosti je třeba používat baterii odolnou vůči cyklům.

5.2.4 Funkční kontrola

Zkontrolujte fungování varovných světelných kontrolek na plošině.

Zkontrolujte výstražné vlaječky, zda nejsou opotřebené.

Zkontrolujte páčkové spínače na ovládací jednotce, zda se automaticky resetují, a zda řádně fungují.

Pokud jsou instalovány, zkontrolujte fungování kódovaných spínačů.

Zkontrolujte automatický reset a fungování nožních tlačítek.

Zkontrolujte řádné fungování nožních tlačítek (řízení) resp. jejich chování při nesprávné obsluze. Zkontrolujte řádné fungování a nepoškození kabelového dálkového ovládání.

Zkontrolujte, zda pohybový mechanismus umožňuje bezvadný pohyb plošiny.

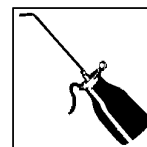
Zkontrolujte, zda upevňovací stojany na šasi vozidla nejsou poškozené.

5.2.5 Napájecí vedení přívěsu a hlavní elektrické vedení

Konektorové kontakty napájecího vedení mezi motorovým vozem a návěsem očistěte a postříkejte sprejem určeným na kontakty.

Pojistku napájecího vedení zkontrolujte, zda není zkorodovaná a eventuálně ji vyčistěte.

Zkontrolujte pojistku hlavního elektrického vedení, zda není zkorodovaná a eventuálně ji vyčistěte.



5.3 Měsíčně

5.3.1 Hydraulické zařízení

Zkontrolujte těsnost hydraulických zařízení.

Zkontrolujte hydraulické hadice, zda nejsou poškozené a/nebo uskřínuté.

Poškozené hadice okamžitě vyměňte za originální díly.

Zkontrolujte stav oleje v nádobě na hydraulický olej.

Při této kontrole se musí vozidlo nacházet v podélném i v příčném směru ve vodorovné poloze.

Za tímto účelem vysuňte hydraulickou plošinu, spusťte ji na zem, rozložte ji a automaticky ji sklopte dolů.

Pomocí tyčky zkontrolujte stav oleje, viz tabulka strana 39.

Pokud musí být olej doplněn, je třeba vyšetřit příčinu ztráty oleje.

Po doplnění oleje projedte pracovní rozsah hydraulické plošiny a teprve poté zasuňte zpět tyčku olejoznaku.

V poloze pro jízdu zkontrolujte správnou funkci dorazů, které zajišťují plošinu proti vibracím během jízdy vozidla.

5.3.2 Poháněcí jednotka

Zkontrolujte těsnost kabelových průchodek vedoucích k poháněcí jednotce.

Poškozené pouzdro nebo gumové průchodky okamžitě vyměňte.

5.3.3 Ovládací jednotka

Zkontrolujte pevnou polohu a těsnost kabelového šroubení, eventuálně šroubení dotáhněte.

5.3.4 Plošina

Zkontrolujte skládací klouby plošiny (vizuálně) na opotřebení a případně je namazejte olejem.

Pryžové dorazy mechanismu pro zajištění proti vibracím zkontrolujte na opotřebení.

5.3.5 Označení místa pro obsluhu (pouze s dálkovým ovladačem)

Zkontrolujte stav symbolických chodidel, která jsou nalakována na plošině jako označení pro stanoviště obsluhy. V případě potřeby lakované značení opravte.

5.4 Pololetně

5.4.1 Kontrola provozních rychlostí

max. rychlost zdvihání nahoru a spouštění plošiny dolů = 15 cm/sekunda

max. rychlost vysouvání a zasouvání plošiny = 0,3 m/sekunda

max. rychlost rozkládání a skládání plošiny = 0,7 m/sekunda

max. rychlost zavírání / otevírání plošiny = 10°/sekunda

max. rychlost naklápění u podlahy = 4°/sekunda

Nastavení smí provádět pouze vyškolený personál.

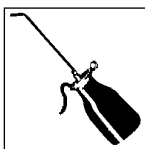
Elektromotor

Jelikož opotřebené uhlíkové kartáče vedou k ohřívání motoru, je třeba kontrolovat jejich opotřebení a hladký chod.

Přitom vyfoukáme případný prach z kartáčů pomocí tlakového vzduchu.

V případě potřeby musí být uhlíkové kartáče vyměněny.

Případně je třeba přetočit také komutátor a obnovit frézováním izolační drážky.



5. Údržba

Návod k obsluze DS – 48 VA/VT



5.5 Ročně

5.5.1 Roční kontrola

Kontrola hydraulické plošiny revizním technikem a záznam do kontrolní knihy (pouze u provedení „CE“).

5.5.2 Výměna oleje v hydraulické nádrži



OPATRŇ!

Jestliže je hydraulická plošina při opravách držena ve zdvižené poloze, a jestliže nejsou válce zcela naplněny olejem, pak musí být po opravě nejprve tisknuto tlačítko „Zdvihnout“ tak dlouho, aby byly zdvihací válce natlakovány a dokázaly udržet hmotnost plošiny.

Teprve poté odpojíme plošinu od jeřábu. Jinak hrozí nebezpečí, že při uvolnění závěsného a fixovacího mechanismu plošina prudce poklesne.

Kondenzovaná voda způsobuje poruchy zařízení!

Starý olej musí být likvidován odborným způsobem!

Likvidace starého oleje podléhá přísným pravidlům, která jsou stanovena v zákoně o odpadech / vyhlášce o starých olejích. S případnými dotazy se prosím obraťte na podnik zabývající se likvidací starých olejů ve Vašem okolí.

Pro bezporuchový provoz je možno v létě i v zimě používat stejný olej.

Přípustné jsou následující oleje. Pořadí uváděných olejů nepředstavuje hodnocení a nejedná se nutně o jediné přípustné oleje.

Doporučené oleje

DAUTEL LBW speciální hydraulický olej

AVIA Fluid RSL 10

Fuchs Renolin B15 HLP 10

Biologicky odbouratelné hydraulické oleje

FUCHS Plantohyd 15 S

KLEENOIL (Panolin) HLP Synth 15

Při normální výměně oleje je zapotřebí množství odpovídající velikosti nádrže, po opravách je za-

potřebí množství, které odpovídá objemu nádrže a objemu pro naplnění válců.

Velikost olejové náplně

Objem nádrže = cca. 6 l

Odvzdušnění válců

Naklápěcí válce musí být po výměně oleje zásadně odvzdušněny. Tuto operaci smí provádět pouze vyškolený personál.

Výměna oleje

Plošinu vysuňte, rozložte, spustte dolů na zem a nechejte ji automaticky sklopit dolů.

Odstaňte vypouštěcí šroub na spodní straně nádrže..

5.6 Přinejmenším každých 6 roků

Výměna všech hydraulických hadic a záznam do kontrolní knihy.



6. Odstraňování poruch

6.1 Nouzová ovládání při výpadku řízení hydraulické plošiny

Při výpadku spínacího zařízení v kabině řidiče nebo manuálního ovladače je možno všechny základní funkce hydraulické plošiny ovládat přes tzv. pomocný můstek na řídicí desce.

Za tímto účelem odklopíme víko agregátu a poté vyklopíme řídicí desku směrem ven.

Odpojíme ploché konektory manuálního ovládání od řídicí desky

Jeden z obou plochých konektorů odpojíme od svorkovnice „Nouzové ovládání na manuálním ovladači“ na řídicí desce a spojíme jej s příslušným kontaktem na řídicí desce.



OPATRNĚ!

Funkce je aktivní ihned při dotyku kontaktu!

Můstek na příslušném místě přidržte, avšak nezasouvejte jej.

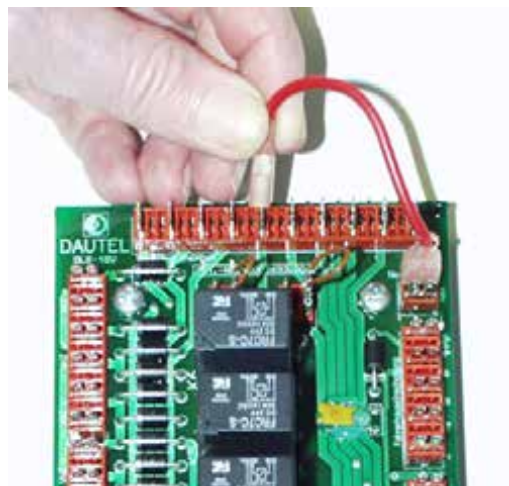
- 2 = Zdvihat nahoru
- 3 = Spouštět dolů
- 4 = Zavřít
- 5 = Otevřít
- 6 = Vysunout
- 7 = Zasunout
- 8 = Rozložit
- 9 = Složit

Nouzový můstek slouží výhradně k uvedení plošiny opět do jízdní polohy.

Popoužití nouzového můstku musí být neprodleně vyhledána servisní dílna společnosti Dautel, kde bude závada odstraněna.



Nouzové ovládání "vypnuto"



Nouzové ovládání "zapnuto"

6.2 Funkční principy řízení

Všechny spínače, ventily, atd. potřebné k řízení hydraulické plošiny jsou centrálně sdruženy na řídicí desce.

Na řídicí desce jsou zasunuty dvě automobilové pojistky 10 A, které jistí elektrický obvod.

Na řídicí desce je nasunut tzv. řídicí modul. Řídicí modul přebírá všechny funkce řízení plošiny (nožní spínače, světelné kontrolky, zpětné hlášení do kabiny řidiče) vysouvání, zasouvání s mezipolohou a blokování manuálního ovládání.

Všechny základní funkce hydraulické plošiny (zdvihání, spouštění, zavírání, otvírání) mohou být prováděny i bez řídicího modulu.



6. Odstraňování poruch

Návod k obsluze DS – 48 VA/VT



6.3 Upozornění a pokyny pro dílnu



OPATRŇE!

Opravy hydrauliky smí být prováděny pouze ve stavu, kdy je plošina spuštěna a sklopena zcela dolů.

Před opravami elektrické instalace musí být bezpodmínečně odpojeno hlavní elektrické napájení.

Elektrické poruchy vyhledáváme principiálně na řídicí desce ve víku agregátu.



Použitá kontrolní lampa smí mít maximálně 2 A / 0,2 A.

Za pomoci legendy ve schématu je možno kontrolovat všechny vstupy a výstupy.

Poruchy mohou být způsobeny také tím, že kladné vedení je nedotčené, avšak ukostření na straně spotřebiče (např. magnetické cívky) není řádné.

Poruchu cívky je možno zjistit tak, že odpor cívky přeměříme ohmmetrem.

Stejně cívky jsou vzájemně zaměnitelné a je možno je přemístit na jiné konektory.

Je-li jedna cívka za účelem zjištění poruchy přemístěna na pól ventilu, musí být stejné přemístění (aby bylo zabráněno chybnému fungování) provedeno i na řídicí desce.

Při přemísťování konektorů je třeba bezpodmínečně dbát na to, aby cívky s „O“ kroužky byly na obou

koncích utěsněné.

Ventil „VS1“ v poháněcí jednotce je koncipován jako šoupátko.

Ventil „V1“ v poháněcí jednotce je koncipován jako uzavírací ventil s dvojítm sedlem.

Ventily na zdvihacích a naklápěcích válcích jsou koncipovány jako uzavírací ventily s jednoduchým sedlem.



Kontrolní přívod

Ke kontrole tlaku odpojte ventil V2. Připojte manometr ke kontrolnímu přívodu. Stiskněte tlačítko „Zdvihnout“. Nyní je možno odečíst tlak nastavený v hydraulickém systému.

Po opravách hydrauliky (např. po výměně válců, hadic nebo ventilů) doporučujeme vyměnit také hydraulický olej.

6.4 Nouzové zasunutí hydraulické plošiny

Hydraulickou plošinu je možno zasunout pouze tehdy, když jsou hadicová vedení posuvných válců uvolněná. Vytékající olej je třeba pečlivě zachytit.

6. Odstraňování poruch



Návod k obsluze DS – 48 VA/VT



6.5 Poruchy a jejich odstraňování

Při kontrolách elektrické výzbroje by měly být používány běžné komerční kontrolní lampy (max. 2 W / 0,2 A)!

Porucha	Příčina	Náprava
Hydraulická plošina nezdvihá nebo se zdvihá pouze pomalu, motor čerpadla běží normálně.	Nedostatek oleje v nádrži, čerpadlo nasává vzduch. Ventily na zdvihacích válcích se neotevírají. Závada čerpadla. Ventil pro omezení tlaku je nastaven na příliš nízkou hodnotu. Olejový filtr je znečištěný.	Doplnit olej. Zkontrolovat, zda při aktivování magnetických ventilů, jsou ventily pod napětím resp. zda pracuje magnetická cívka. Vyměnit čerpadlo. Zkontrolovat tlak. Vyčistit, vyměnit filtr.
Hydraulická plošina nezdvihá nebo se zdvihá pouze pomalu, motor čerpadla běží slyšitelně pomaleji.	Baterie je nedostatečně nabitá. Baterie je vybitá, alternátor je příliš slabý. Hlavní elektrická pojistka na pólu baterie je zoxidovala. Hlavní elektrický kabel je v některém kontaktním místě zoxidovalý. Nedostačují zpětné ukostření. Zkorodované konektory napájecího vedení. Vadná pojistka napájecího vedení. Opatřebené uhlíkové kartáče motoru.	Dobít baterii. Zkontrolovat jednotlivé články. Zkontrolovat napájecí vedení. U návěsů může být zapotřebí větší průřez vedení. V nouzi si vypomoci běžícím motorem vozidla. Instalovat silnější alternátor Vyměnit, instalovat pouze v chráněném stavu. Připojovací místa důkladně očistit až na holý kov. Instalovat přídatné zpětné ukostření. Vyčistit, vyměnit. Vyměnit. Opravit motor, agregát dále nepoužívat, jinak dojde k poškození elektromotoru.



6. Odstraňování poruch

Návod k obsluze DS – 48 VA/VT



Porucha	Příčina	Náprava
Motor čerpadla neběží.	Spínač v kabině řidiče nebo kódovaný spínač nejsou zapnuty, nebo jsou vadné.	Zapnout, vyměnit.
	Vadný hlavní elektrický spínač	Vyměnit
	Spálená pojistka hlavního elektrického kabelu.	Vyměnit.
	Spálená pojistka řízení.	Vyměnit (10 A).
	Páčkový spínač nebo nožní spínač mají závadu.	Vyměnit.
	Přerušený řídící kabel, špatný kontakt.	Vyměnit, instalovat.
	Přerušená kostra nebo hlavní elektrický kabel, odpadla svorka u baterie.	Instalovat
	Uhlíky motoru jsou opotřebené	Vyměnit
Motor čerpadla se nezastavuje	Vybavila tepelná pojistka proti přehřátí.	Po ochlazovací době trvající cca. 5 minut je motor opět připraven k provozu. Sejměte vrchní kryt.
	Páčkový spínač nebo nožní spínač jsou vadné.	Vypnout hlavní spínač u skříňky s bateriemi, vadné spínače vyměnit.
Hydraulická plošina najede ve složeném stavu s plným tlakem do zajištění proti vibracím	Výkonové relé zůstává sepnuté.	Vypnout hlavní spínač u skříňky s bateriemi, vyměnit vadné výkonové relé.
	Naklápěcí spínač je vadný.	Vyměnit
Hydraulická plošina klesá příliš rychle nebo příliš pomalu, nezávisle na zatížení je přípustná rychlost max. 15 cm/sekunda	Spínač reagující na tlak oleje je vadný.	Vyměnit
	Ventil pro brzdění pohybu plošiny dolů je znečištěný nebo vadný.	Vyměnit
Hydraulická plošina zjevně klesá sama od sebe (např. 20-30 mm během cca. 5 minut)	Elektromagnetické uzavírací ventily na zdvihacím válci netěsní.	Vyčistit ventily resp. je vyměnit.

6. Odstraňování poruch



Návod k obsluze DS – 48 VA/VT



Porucha	Příčina	Náprava
Hydraulická plošina se zjevně sklápí dolů sama od sebe (např. 20-30 mm během cca. 5 minut)	Těsnění zdvihacího válce je vadné (olej uniká ven)	Vyměnit těsnění.
Hydraulická plošina se nespouští dolů.	Vadný kabel k elektromagnetickému uzavíracímu ventilu na zdvihacím válci. Vadný ventil nebo cívka.	Vyměnit kabel. Vyměnit ventil nebo cívku resp. ventil vyčistit.
Páčkovým spínačem je možno spustit plošinu dolů, avšak nožním spínačem nikoliv.	Vadný řídicí modul Nedostatečně nabitá baterie Přerušený kabel.	Vyměnit Dobít pomocí generátoru. Vyměnit.
Při zdvihání hydraulická plošina pruží, zdvihový válec „pruží“	Vzduch ve vzduchovém válci, čerpadlo nasává vzduch a generuje směs oleje a vzduchu.	Zkontrolovat stav oleje, několikrát pohnout plošinou nahoru a dolů, sací vedení čerpadla nově utěsnit nebo vyměnit.
Hydraulická plošina sama od sebe výrazně sklápí špičku (např. 30 – 50 mm za 5 minut)	Elektromagnetický ventil proti zpětnému toku na naklápěcím válci netěsní. Těsnění v naklápěcím válci je vadné (olej uniká ven)	Vyměnit resp. vyčistit ventil. Vyměnit těsnění
Při zatížení špička plošiny pruží, naklápěcí válec pruží	Vzduch v naklápěcím válci, čerpadlo nasává vzduch a generuje směs oleje a vzduchu.	Současně odvzdušnit oba naklápěcí válce, sací vedení čerpadla nově utěsnit nebo vyměnit.
Hydraulická plošina nezdvihne plné zatížení	Příliš velké zatížení. Ventil pro omezení tlaku (DBV) je nastaven na příliš nízkou hodnotu. Čerpadlo ve vadné,	Prověřit zatížení, respektovat zátěžový diagram. Zkontrolovat tlak, nastavit. Vyměnit.
Plošinu je možno jen těžce rozložit resp. složit.	Klouby vykazují těžký chod.	Namazat, naolejovat.
Nezatížená špička plošiny směřuje dolů nebo příliš nahoru.	Naklápěcí válce jsou nesprávně nastaveny. Hydraulická plošina je případně deformována přílišným zatížením. Skládací klouby jsou vytlučené.	Nastavit. Vyhledat odbornou dílnu. Vyměnit.
Hydraulická plošina se nevy-souvá, motor běží.	Ventil V3 nespíná.	Vyměnit.



6. Odstraňování poruch

Návod k obsluze DS – 48 VA/VT



Porucha	Příčina	Náprava
Hydraulická plošina nezdvihne plné zatížení	Ventil VS1 nespíná.	Vyměnit.
	Vysouvací zařízení se zaseklo.	Opravit.
Hydraulická plošina se vysune, ale dále v pohybu nepokračuje.	Ventil VS1 nespíná.	Vyměnit.
	Ventil V4 nespíná.	Vyměnit.
Při zdvihání při rozložené plošině se hydraulická plošina vysunuje.	Ventil V netěsní.	Vyměnit.
Plošinu není možno vyklopit, motor běží.	Ventil V1 je vadný.	Vyměnit.
	Ventil V5 je vadný.	Vyměnit.
Nahoře není možno sklopit plošinu dolů.	Ventily na naklápěcím válci jsou vadné.	Vyměnit.
	Ventil V2 je vadný.	Vyměnit.
	Ventil V5 je vadný,	Vyměnit.
U země nefunguje sklápění plošiny dolů.	Naklápěcí spínač na vahadle je rozladěný nebo vadný (Spínač musí sepnout krátce před kontaktem plošiny se zemí).	Seřídít, vyměnit.
	Ventily na naklápěcím válci jsou vadné.	Vyměnit.
Při vyklápění plošiny nahoru v poloze u země již plošina nedosáhne předtím nastavené polohy.	Ventil V1 netěsní.	Vyměnit.
	Netěsnost na tlakovém převodníku (olej uniká ven))	Vyměnit těsnění, vyměnit tlakový převodník.
Hydraulické rozkládání a skládání plošiny nefunguje.	Ventily VS1/VFA nebo VFE nespínají nebo jsou vadné.	Zkontrolovat přívod a ventil, vyměnit.
Zpětná kontrolka na přístrojové při vypnutí nezhasne nebo svítí během jízdy.	Plošina není složená.	Zkontrolovat, složit plošinu.
Zpětná kontrolka na přístrojové desce bliká	Problémy s nabíjecím vedením	Zkontrolovat spojovací konektory, vyhledat odbornou dílnu.



7. Demontáž a likvidace

Z konstrukčních dílů hydraulického okruhu – jako jsou nádrž, čerpadlo, ventily, válce, vedení a hadice – musí být pečlivě odstraněn olej.

Tuk a zbytky oleje musí být odstraněny vysokotlakým čisticím zařízením.

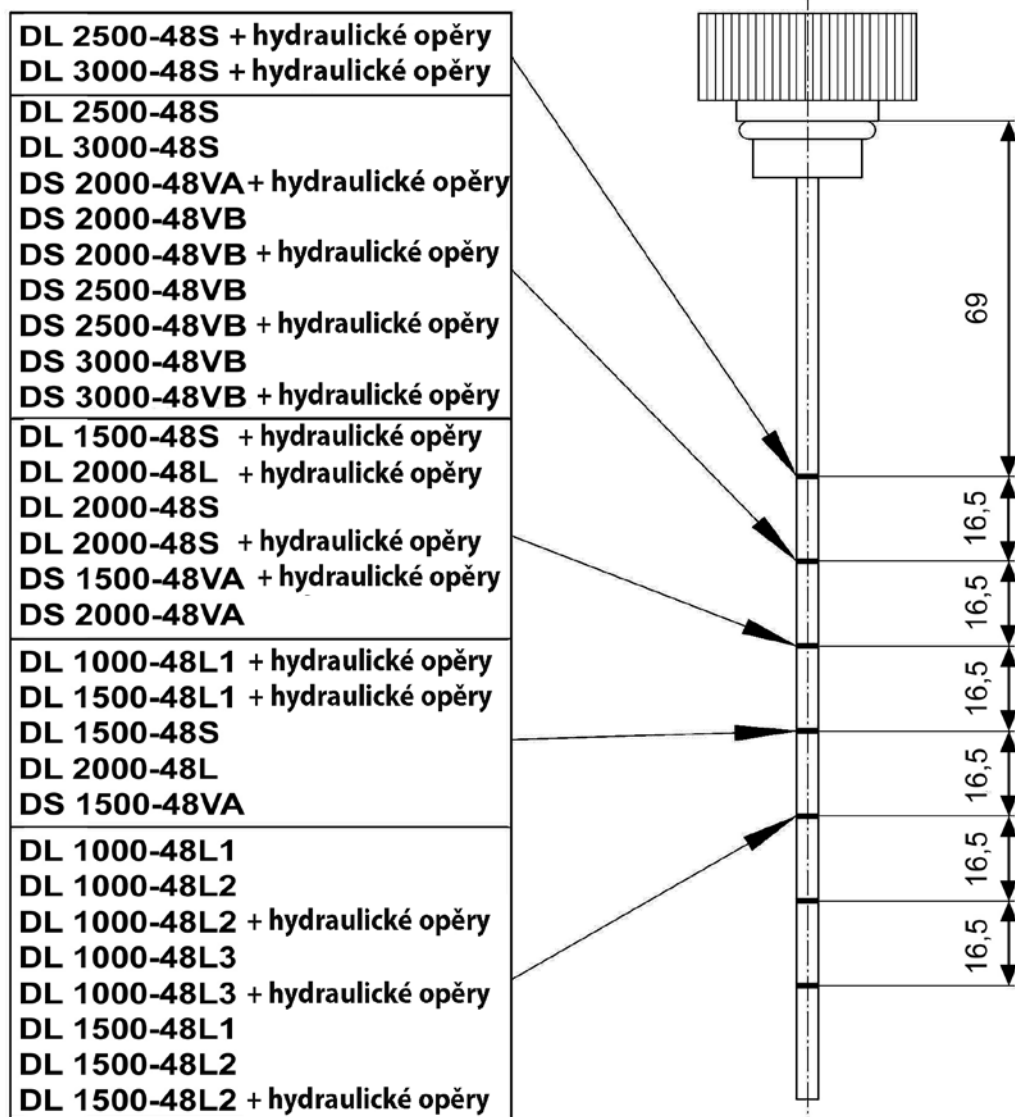
Hydraulický olej musí být likvidován prostřednictvím odborného obchodu.

Demontujte kabely a elektronické komponenty.

Demontujte plastové díly.

Všechny konstrukční díly musí být separátně předány k recyklaci.

Kontrola hladiny oleje



Uváděné hladiny olejové náplně jsou hladinami minimálními v okamžiku, kdy je hydraulická plošina spuštěna na vozovku, a opěrné nohy jsou zasunuté!



8. Servisní místa

Návod k obsluze DS – 48 VA/VT



8. Servisní místa

Seznam našich servisních míst naleznete na našich internetových stránkách
www.dautel.de/service/Servicestuetzpunkte

DAUTEL

Unternehmen News Produkte Vertrieb **Service**

Home | Anfrage | Sitemap |

Service in...
Europa – Hier finden Sie Ihren Ansprechpartner

Suche

Service Stützpunkte

- Deutschlandweit
- Europaweit**
- Service Zentral
- Schulungen
- Wartungsvertrag
- Gewährleistung Ladebordwand
- Gewährleistung Kipper
- Gewährleistungsantrag
- Ersatzteilverkauf
- Downloads

Dautel GmbH
Dieselstrasse 33
D-74211 Leingarten

Tel. +49 (0) 7131 407-0
Fax +49 (0) 7131 407-104

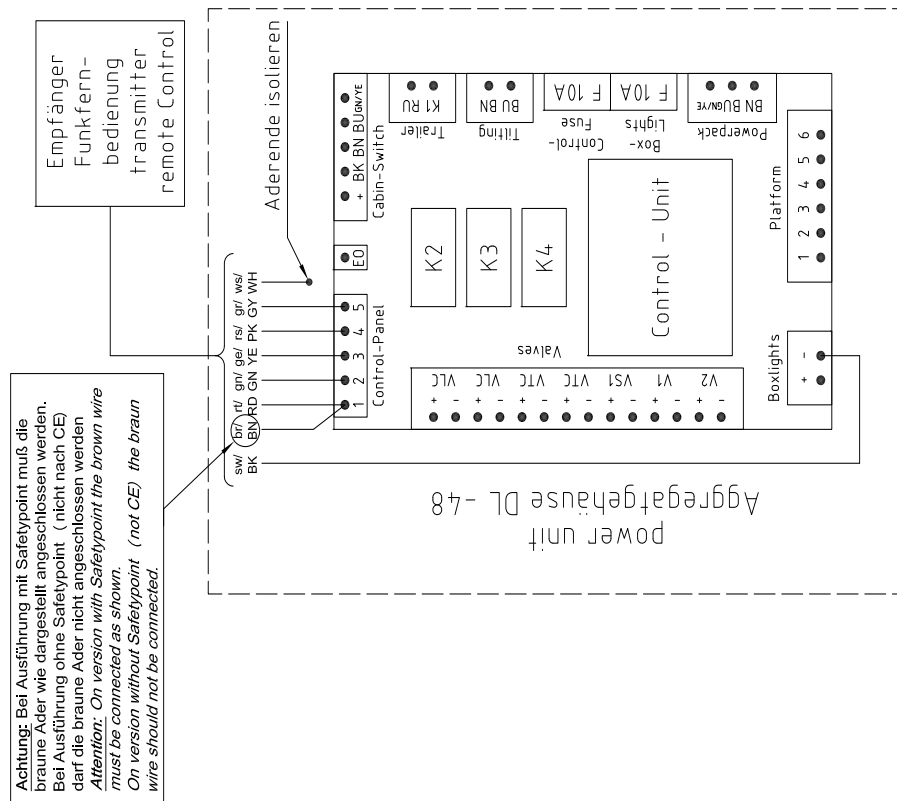
info@dautel.de
www.dautel.de

Případně se obraťte přímo na obchodní zastoupení pro ČR/SR.

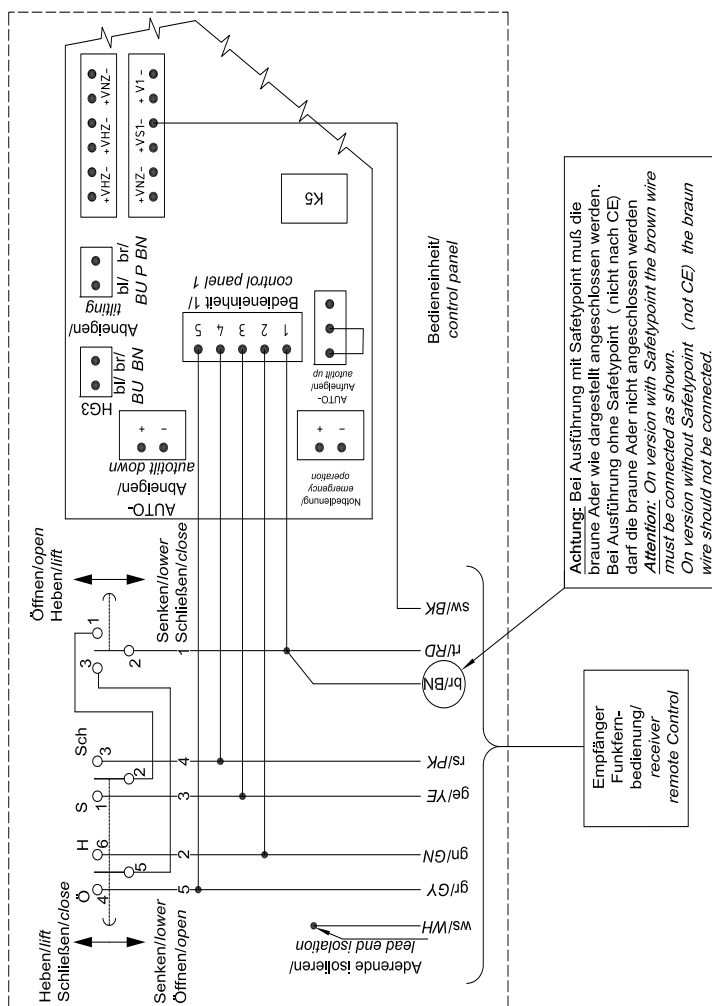


Anschlußschema Funkempfänger 4 Funktionen / connection plan 4-function receiver

DL-48 / -48V

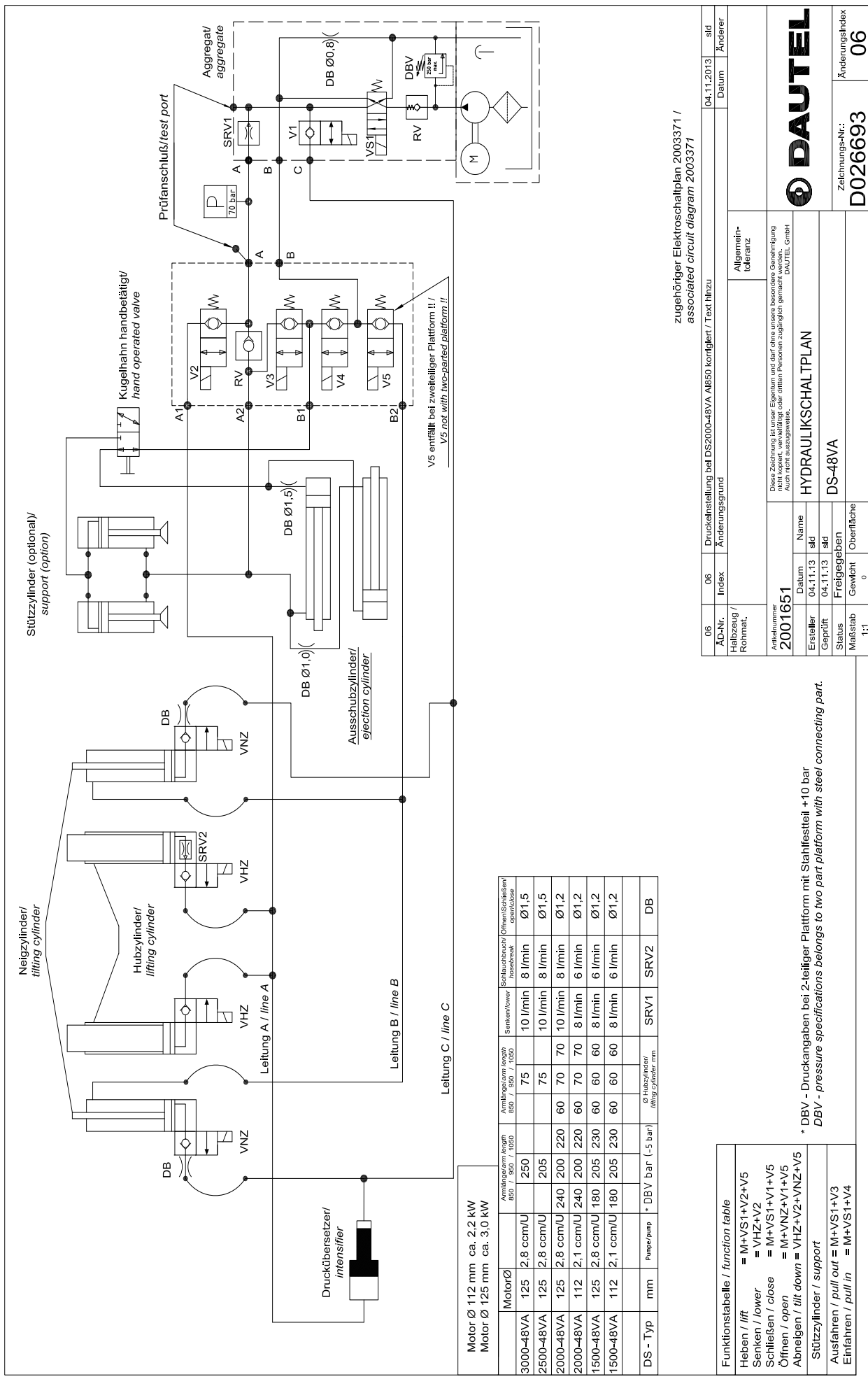


DL 750-47



zugehöriger Hydraulikschaltplan z.B. 2009356 /
associated hydraulic plan e.g. 2009356

04	04	In Änderung genommen durch 'sid'	06.12.2012	sid
AD-Nr.	Index	Änderungsgrund	Datum	Änderer
Halbzeug / Rohmat.		Allgemeintoleranz		
Artikelnummer 008635	Diese Zeichnung ist unser Eigentum und darf ohne unsere besondere Genehmigung weder von unseren noch von anderen Personen zugänglich gemacht werden. Auch nicht auszugsweise. ELEKTROSCHALTPLAN KLEIMPLAN FUNKFERNBEDIENUNG DL-48			
Ersteller	Datum	Name	 DAUTEL	
Geprüft	27.07.06	sid		
Status	15.04.13	sid		
Freigegeben				
Maßstab	Gewicht	Oberfläche	Zeichnungs-Nr.:	Änderungsindex
1:1		0	D025956	04





DAUTEL

LIFTER

SLIDER

FOLDER